

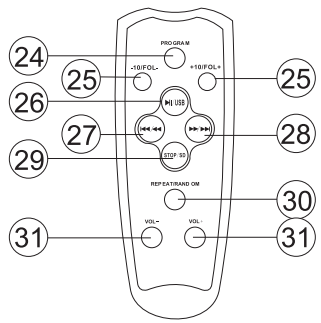
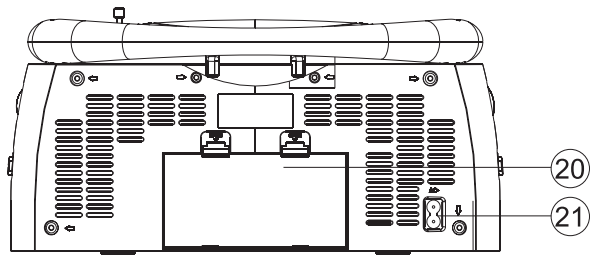
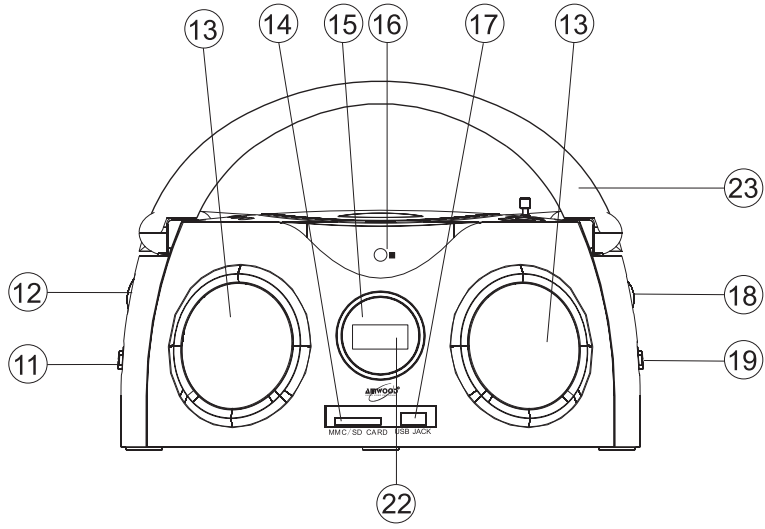
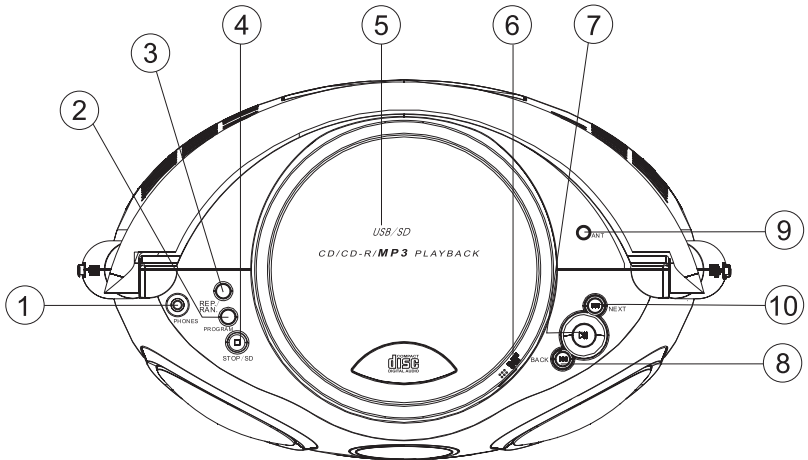
Vitek

RADIO RECORDER WITH CD/MP3 PLAYER MODEL VT-3950 GY



INSTRUCTION MANUAL



GB	MANUAL INSTRUCTION	3
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	17
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	24
UZ	ФОЙДАЛАНИШ ҚОЙДАЛАРИ	32



CD/MP3 player with radio VT-3950 GY
INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions carefully before connecting, operating or adjusting the appliance. Follow all warnings and operating recommendations in this manual. Keep this manual for future reference.

	ATTENTION!	
	Risk of electric shock! DO NOT OPEN!	
<p>Warning: To prevent fire or shock hazard do not expose the appliance to rain or moisture. To prevent shock hazard do not remove the cover yourself. Apply to a service centre for repair and maintenance.</p>		

	This lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to human beings.
	The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the manual accompanying the appliance.

CLASS 1 LASER PRODUCT

This appliance is classified as Class 1 Laser Product. The corresponding mark is on the rear panel of the appliance and it means that the appliance employs a beam system. Do not attempt to disassemble the appliance. REFER TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL FOR REPAIR.

PRECAUTIONS

Connecting to power sources

Check, whether the electricity supply in your home sockets corresponds to the voltage specified on the housing of the unit.

To prevent fire or shock hazard do not use this unit near water for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and such like places. Prevent the unit from dripping and splashing. Do not immerse the unit into water.

Do not overload wall outlets or extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.

Place the unit in a way that you could easily pull out the plug from the socket if there are some damages.

Place the unit on the flat surface.

For additional protection during lighting and in cases when you are not going to use the unit for a long time, unplug the unit. It will prevent the unit from failure during lighting and power surges.

To unplug the unit, hold it by the plug. Do not pull by the cord.

In order to avoid electric shock do not remove the cover yourself. Do not repair and do not modify

the unit. Technical maintenance must be performed only by qualified service personnel.

Install the unit in places with proper ventilation.

The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat. Do not expose the unit to direct sunlight, excessive dust or mechanical shocks.

Be especially careful if children or infirm persons are near the operating appliance. Do not leave them unattended.

Provide that no foreign objects get into openings of the unit; it can lead to fire or electric shock. If it happens unplug the unit and apply to the service centre.

Conditions Requiring Service

Unplug this unit from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- a) When the power supply cord or plug is damaged.
- b) There are foreign objects inside the unit.
- c) If the unit has been exposed to rain or water.
- d) If the unit does not operate normally by following the operating instructions.
- e) If the unit has been dropped or its cabinet has been damaged.
- f) When the unit exhibits a distinct change in performance - this indicates a need for service.

Cleaning

Unplug this unit from the wall outlet before cleaning. Use a damp cloth for cleaning. Wipe the front panel with a damp soft cloth dampened in soapy water. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

Cleaning discs

Do not use cracked or deformed discs, it can damage a unit.

Hold the disc by the edges. Do not touch the surface. Dust, scratches or fingerprints on the surface may lead to a failure of the unit. Protect the disc from direct sunlight; keep them away from heat sources, high temperature and moisture.

After usage, put the discs in the case for storage.


Wipe periodically the surface of the discs with a soft cloth from the center to the edges. Do not use detergents.

DESCRIPTION

1. The PHONES jack for connecting the earphones
2. The PROGRAM button for programming and viewing the programmed tracks
3. The REP/RAN (repeat/random playback) button
4. The STOP/SD button (stop playback of CD, MP3, USB, SD/MMC, cancel programming of CD, press and hold this button for more than 1,5 seconds to change a media device USB 1.1/SD (MMC))
5. Disc slot
6. The OPEN/CLOSE button
7. The PLAY/PAUSE/USB button (playback/stop playback of CD/MP3/USB/SD/MMC, press and hold this button for more than 1,5 seconds to change a media device CD/USB)
8. The BACK button – return to the previous track (press and hold this button for more than 1, 5 seconds to fast rewind)
9. FM –antenna
10. The NEXT button – move to the next track (press and hold this button for more than 1, 5 seconds to fast forward)
11. operating mode switch (RADIO, OFF, MP3/CD)
12. Volume control – VOLUME+
13. Speaker
14. MMC/SD jack
15. LCD-display (reflects FM / AM frequency and the current state of the unit)
16. Remote control sensor
17. USB-jack
18. The TUNING knob
19. Range switch (FM. ST/FM/AM)
20. Battery compartment lid
21. Power supply jack
22. FM ST Stereo mode indicator
23. Handle for carrying

Remote control

24. The PROGRAM button
25. The track/folder button: -10/FOL- +10/FOL+
26. The PLAY/PAUSE (▶ ||) / USB button
27. The BACK track button / fast rewind ◀◀ / ◀

- 28. The NEXT track button/fast forward 
- 29. The STOP/SD button
- 30. The REPEAT/RANDOM button
- 31. Volume control (is inactive in the radio mode)

Before operating

Unpack the unit. Press the CLOSE/OPEN button and remove the protective insert before operating the unit.

POWER CONNECTION

Line supply

Before connecting the unit, make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage specified on the unit.

1. To connect the unit, insert the plug of the power cord in the corresponding jack (21). Set the switch (11) in the desired operating mode. Note: Static electricity can lead to interferences in the operation of the unit. In this case disconnect the unit, and then connect it again. If the problem does not disappear, apply to the service center.
2. To switch off the unit, disconnect the power cord from the power supply.

Battery supply

1. Disconnect the CD/MP3 player from the power supply.
2. Open the main battery compartment lid (20) on the rear of the unit, by pressing the catches following the arrow.
3. Insert 8 UM-2/R 14/ C batteries (not supplied) in the battery compartment following the polarity.
4. Close the battery compartment lid (20).

USING THE REMOTE CONTROL

Insert 2 AAA batteries (not supplied) in the battery compartment of the remote control. When using the remote control direct it to infrared SENSOR on the CD/MP3 player. The effective distance of the remote control operation is about 5 meters, in case of reduction of operating distance, check the batteries and replace them if necessary.

The functions of the buttons on the remote control are the same as those of the buttons on the CD/MP3 player.

Do not expose the remote control to high temperature and direct sunlight; it can negatively influence the operation of the unit.

Attention!

Battery leakage can lead to injuries and damages of the unit. To avoid damages of batteries follow the instructions below:

- Place the batteries properly, following the polarity marked inside the unit.
- Do not use old and new batteries or batteries of different types together.
- Take the batteries out if you are not going to use the unit for a long time.

BASIC FUNCTIONS

1. Select operating mode using the switch (11): MP3/CD, RADIO, OFF.
2. Use the volume knob to set the desired volume level (12).
3. After using the unit set the switch to OFF position.

Attention! In order to save energy always set the operating mode switch to OFF position, when you do not use the unit.

Radio stations reception

1. Set the operating mode switch to RADIO position.
2. Select the desired range: FM, AM or FM ST (FM stereo), by setting the range switch to the corresponding position. While tuning to the station, transferring stereo signal, the FM ST indication will light up.
3. Rotate the TUNING knob to select the desired radio station.
4. For better reception in FM band extend the antenna completely. For reception in AM band the CD/MP3 player has a built-in antenna, for better reception in AM band, try several variants of the CD/MP3 player location.
5. After you finish listening to the radio set the operating mode switch to OFF position or select another operating mode.

Playback of CD/MP3 discs

Your CD/MP3 player can playback the following disc types: Audio CD, MP3, CD-R, CD-RW. This appliance does not play back PC discs, CDi, VCD, DVD.

Note: Always close the discs slot lid to prevent it from dust. Always extract the disc from the slot if it is not being played back

Note: This unit can playback most of the discs,

ENGLISH

recorded in MP3 format, but there are cases, when the disc is not played back due to settings of the software that was used while recording the disc.

1. Select the disc playback mode, by setting the operating mode switch to CD/MP3 position.
2. Open the disc slot by pressing the OPEN/CLOSE button. Put the disc into compartment and close the Set the disc and close the Set the disc and close the slot lid. Make sure that the disc is inserted properly – with its label down.
3. To playback press the ► || button. To pause the playback, press this button once again.
4. To stop the playback, press the ■ button.
5. In the playback mode you can move to the next or to the previous track, by pressing the ►► or ◀◀ buttons correspondingly.

Note: CD/MP3 playback will stop while opening the disc slot, while switching to the radio mode.

Selecting a track, moving to the next/previous track

While playback or stop the playback you can select the desired track using the ◀◀ or ►► buttons. To move to the next track press the ►► button once.

To move to the previous track press in the playback mode the ◀◀ button.

Fast rewind/fast forward

Press and hold the ►► or ◀◀ buttons to fast forward or rewind correspondingly, sound will be reproduced brokenly.

Selecting a folder

To select a folder press and hold the +10/FOL+ or -10/FOL- buttons on the remote control for more than 3 seconds, folder numbers will be successively displayed on the LCD-display: F01→F02 etc. When the number of the desired folder appears on the LCD-display, release the button.

Different playback modes

Repeat/random playback

Pressing successively the REPEAT/RANDOM button on the player or on the remote control, you can select one track repeat, the whole disc repeat, folder repeat or random playback

Note: In the programmed playback mode, folder repeat is absent.

Programmed playback

You can program playback of tracks (max. 99) at the desired order.

1. When the playback of the disc is stopped, press the PROGRAM button once. Track number while programming “P-1” will appear on the LCD-display.
2. Select the desired track, successively pressing the ►► or ◀◀ buttons. Press the PROG button to store the selected track.
3. Repeat steps 1 and 2 to program other tracks.
4. To playback the programmed tracks press the PLAY/PAUSE/USB button.
5. To stop playback of tracks in the programmed order press the STOP button once. To cancel programmed playback press the STOP button once again.

Playback of MP3 files from the external device (USB/ SD/MMC)

In the disc playback mode press and hold the PLAY/PAUSE/USB button for more than 1,5 seconds, the CD/MP3 player will switch to the USB mode. The “- -” symbols will appear on the LCD-display. To switch to the discs playback mode press and hold this button for more than 1,5 seconds once again.

To switch to the SD/MMC mode press and hold the STOP/SD button for more than 1,5 seconds. The “- -” symbols will appear on the LCD-display. Press the PLAY button to start playback. While successful reading of the external device, track playback will start.

Control buttons and actions sequence while operation with the external device are the same as those while operation with the disc. Maximal number of folders is 500; maximal number of tracks is 999.

Note: This unit does not support playback from all HDD and some MP3 players, as well as playback of MP3 files with byte rate more than 256 Kbit/sec from external devices.

Note: In case if you switched the CD/MP3 player from the USB mode to the SD/MMC mode and the external device is not connected or cannot be read, “no” will appear on the LCD-display.

When there is no disc in the disc slot and the external device is connected, the CD/MP3 player will start reading of the external device.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Improper usage is always the cause of trouble. If you consider that there is something wrong with the unit, check possible causes in this table.

If you have not managed to solve the problem, apply to the nearest authorized service center or to the dealer for repair.

Problem	Possible cause	Solution
No sound	Zero level of volume	Adjust volume level
	No power	Check the power supply
Improper operation of the LCD-display	Electrostatic electricity	Switch off the unit and switch it on in a while
Noise while listening to radio stations in FM or AM band	The station is not tuned FM band: the antenna is not extended AM band: the unit is out of reception area or in the unstable receipt area	Tune the station Extend the antenna Try other location variants
The player does not playback stations in FM or AM band	Radio mode is not switched on	Set the operating mode switch to the RADIO position
No disc indication / Disc is not played back	Disc playback mode is not switched on	Switch on the disc playback mode
	Disc is absent or set improperly	Check the disc, it should be placed with its label up
	CD-R disc is empty or not finalized	Use a finalized CD-R disc
	Condensation on the optical system	Wait for a while
Some tracks cannot be played back	Disc is scratched or dirty	Wipe the disc with a soft cloth, do not use the damaged discs
Disc is in its place but tracks cannot be played back	Disc is placed improperly	Check the disc, it should be placed with its label up
	Disc is scratched or dirty	Wipe the disc with a soft cloth, do not use the damaged discs
	Improper disc format	Use discs with corresponding format
USB-device		
No playback	USB playback mode is not switched on	Switch on the USB playback mode
	USB-device is not inserted into the jack or it does not contain MP3 files	Check, whether the USB-device is inserted or not and that it contains MP3 files
	Broken playback	The unit contains MP3 files with byte rate more than 256 Kbit/sec.
Memory card		
No playback	Memory card playback mode is not switched on	Switch on the memory card playback mode
	Memory card is not inserted or inserted improperly or it does not contain MP3 files	Check the memory card and make sure that it contains MP3 files
	Broken playback	The unit contains MP3 files with byte rate more than 256 Kbit/sec.

ENGLISH

Delivery set:
Player – 1 pc.
Power cord – 1 pc.
Remote control – 1 pc.

Specifications

Power supply	220 -230 V, ~50 Hz
Battery supply (not supplied):	
Player	8 batteries R14/C
Remote control	2 batteries AAA
Dimensions, mm	302x178x138
Power output (nom)	1,5 W x 2, THD 10%
Speakers	8 Ohm x 2
Disc loading	upper
CD	
Frequency range	100Hz – 10kHz
S/N ratio	60 дБ
THD	< 0,5 %
FM	
Frequency range	64 – 108 MHz
Intermediate frequency	10,7 MHz
Antenna	telescopic
AM	
Frequency range	540 – 1700 kHz
Intermediate frequency	455 kHz
Antenna	Built-in ferrite

The manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the unit without preliminary notice.

Service life period of this unit is no less than 3 years.



Recycling of electronic and electrical appliances

(Used in the EU countries and other countries in Europe with selective sorting system)

This product is marked by the symbol of the selective sorting, relating to the electrical and electronic component scrap. That means that the product must be taken by a selective system of collection in order to reduce any environmental impact. The electronic products not having been the subject of a selective sorting are potentially dangerous for the environment and human health because of the potential presence of dangerous substances. For details apply to the service dealing with recycling or to the shop where you bought the product.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.





This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

Магнитола с CD/MP3-проигрывателем VT-3950 GY
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед подключением, использованием или настройкой устройства внимательно прочитайте инструкцию. Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в этом руководстве.

Сохраните руководство, используйте его в дальнейшем в качестве справочного материала.

	ВНИМАНИЕ! Опасность удара электрическим током! НЕ ВСКРЫВАТЬ!	
<p>Предупреждение: во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Чтобы избежать удара электрическим током, не открывайте корпус устройства самостоятельно. Сервисное обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами сервисных центров.</p>		

	<p>Значок молнии в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие опасного напряжения внутри корпуса устройства, которое может привести к поражению электрическим током.</p>
	<p>Значок восклицательного знака в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие важных рекомендаций по эксплуатации и техническому обслуживанию в инструкции по эксплуатации.</p>

CLASS 1 LASER PRODUCT

Данный продукт классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1. Соответствующая этикетка находится на задней панели устройства и означает, что устройство использует лазерные лучи. Возможность

лазерного облучения отсутствует, если прибор не вскрывается. ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Подключение к источникам питания

Проверьте, соответствует ли напряжение в электрической сети рабочему напряжению устройства.

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не размещайте это устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, тазов с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.). Не допускайте попадания на устройства капель или брызг. Запрещается погружать прибор в воду.

Не допускайте перегрузки розеток или удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Установите это устройство таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого провода можно было немедленно вынуть из розетки.

Размещайте устройство на ровной поверхности.

Для дополнительной защиты устройства во время грозы, а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, отключите устройство от розетки электросети. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.

Для отсоединения сетевого шнура беритесь непосредственно за сетевую вилку, ни в коем случае не тяните за шнур.

Чтобы избежать удара электрическим током, не открывайте корпус устройства самостоятельно. Не ремонтируйте прибор и не вносите в него изменения. Сервисное обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами сервисных центров.

Устанавливайте устройство в местах с достаточной вентиляцией.

Не размещайте устройство вблизи источников тепла, например, радиаторов, электрообогревателей, духовок или других устройств, являющихся источниками тепла (в том числе и усилителей), а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению.

Будьте особенно внимательны, если рядом с включенным прибором находятся дети или лица с ограниченными возможностями.

Не допускайте попадания каких-либо предметов через отверстия в корпусе устройства, это может повлечь за собой поражение электрическим током и возгорание устройства. Если это все-таки произошло, отсоедините устройство от сети и обратитесь в сервисный центр.

Повреждения, требующие ремонта

Если у вас возникли описанные ниже ситуации, необходимо выключить устройство из розетки и обратиться к квалифицированному персоналу для ремонта устройства:

- a) Сетевой провод или вилка повреждены.
- b) В устройство попали посторонние предметы.
- c) Устройство попало под дождь или на него разлили воду.
- d) Устройство не работает нормально.
- e) Устройство упало или было повреждено каким-либо другим образом.
- f) Заметны явные изменения в работе устройства.

Уход за устройством

Перед чистой выключите устройство из розетки. Для чистки устройства используйте влажную мягкую ткань. Переднюю панель можно протирать влажной мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. Запрещается использовать для этих целей жидкие или аэрозольные чистящие средства.

Уход за дисками

Не используйте треснувшие или деформированные диски, это может вызвать поломку устройства.

Берите диск только за края. Не прикасай-

тесь к рабочей поверхности диска. Пыль, царапины или отпечатки пальцев на рабочей поверхности диска могут привести к выходу его из строя.

Следите за тем, чтобы на диски не попадали прямые солнечные лучи, чтобы они не находились рядом с источниками тепла и не были подвержены воздействию высокой температуры и влажности.

После использования уберите диск в футляр на хранение.

Периодически протирайте рабочую поверхность диска мягкой тканью от центра к краям. Не пользуйтесь обычными моющими средствами.

Описание

1. гнездо PHONES для подключения наушников
2. кнопка программирования и просмотра запрограммированных треков (PROGRAM)
3. кнопка включения режимов повтора/воспроизведения в произвольном порядке (REP/RAN)
4. кнопка остановки воспроизведения/выбора носителя (STOP/SD)
[остановка воспроизведения CD, MP3, USB, SD/MMC, отмена программирования CD; нажмите и удерживайте данную кнопку более 1,5 секунд для смены носителя USB 1.1/SD (MMC)]
5. отсек для дисков
6. кнопка открытия/закрытия отсека для дисков (OPEN/CLOSE)
7. кнопка PLAY/PAUSE/USB (воспроизведение/приостановка воспроизведения CD/MP3/USB/SD/MMC; нажмите и удерживайте данную кнопку более 1,5 секунд для смены носителя CD/USB)
8. кнопка перехода к предыдущему треку (BACK) [нажмите и удерживайте данную кнопку более 1,5 секунд для перемотки назад]
9. FM-антенна
10. кнопка перехода к следующему треку (NEXT) [нажмите и удерживайте данную кнопку более 1,5 секунд для перемотки вперед]
11. переключатель режимов работы (RADIO, OFF, MP3/CD)
12. ручка регулировки уровня громкости (VOLUME+)

13. динамик
14. разъем для подключения карты памяти MMC/SD
15. ЖК-дисплей (отображает частоту настройки FM/AM и текущее состояние устройства)
16. фотоприемник сигналов от пульта дистанционного управления
17. USB-разъем
18. ручка настройки радиостанций (TUNING)
19. переключатель диапазонов (FM ST/FM/AM)
20. крышка батарейного отсека
21. гнездо для подключения к электросети
22. индикатор стереорежима FM ST
23. ручка для переноски

Пульт дистанционного управления

24. кнопка программирования и просмотра запрограммированных треков (PROGRAM)
25. кнопки выбора треков/папок: (-10/FOL-), (+10/FOL+)
26. кнопка PLAY/PAUSE (▶||)/USB
27. кнопка перехода к предыдущему треку/перемотки назад (◀/◀◀)
28. кнопка перехода к следующему треку/перемотки вперед (▶/▶▶)
29. кнопка остановки воспроизведения/выбора носителя (STOP/SD)
30. кнопка включение режимов повтора/воспроизведения в произвольном порядке (REPEAT/RANDOM)
31. кнопки регулировки уровня громкости (не работают в режиме прослушивания радио)

Перед началом работы

Достаньте магнитолу из упаковки. Перед началом использования нажмите кнопку CLOSE/OPEN и извлеките защитный вкладыш.

Подключение питания

Питание от сети

Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

1. Для подключения магнитолы к сети вставьте штекер сетевого шнура в соответствующее гнездо (21). Установите переключатель (11) в желаемый режим работы.

- Примечание: статическое электричество может привести к помехам в работе устройства. В этом случае отключите устройство от источников питания, а затем подключите снова. Если проблема не будет решена таким способом, обратитесь в ближайший сервисный центр.
2. Чтобы полностью отключить устройство, отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.

Питание от батареек

1. Отключите магнитолу от сети.
2. Откройте крышку батарейного отсека (20) сзади магнитолы, нажав на защелки в направлении по стрелке.
3. Вставьте 8 батареек UM-2 R 14/C (не входят в комплект поставки) в батарейный отсек, соблюдая полярность.
4. Закройте крышку батарейного отсека (20).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Вставьте 2 батарейки «AAA» (не входят в комплект поставки) в батарейный отсек пульта дистанционного управления.

При использовании пульта дистанционного управления направляйте его на инфракрасный датчик на вашей магнитоле. Эффективное расстояние работы пульта дистанционного управления составляет около пяти метров, в случае уменьшения дальности его действия проверьте батарейки, и при необходимости замените их.

Функции кнопок на пульте дистанционного управления аналогичны функциям кнопок на магнитоле.

Не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию повышенной температуры и прямого солнечного света, это может негативно сказаться на его работе.

Внимание!

Протечка батареек может стать причиной травм и повреждения устройства. Чтобы избежать этого, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Устанавливайте батарейки правильно, соблюдая полярность в соответствии с обозначениями на устройстве.
- Не используйте вместе разные батарейки

(старые и новые, разных типов и т.п.).

- Вынимайте батарейки, если не будете пользоваться устройством в течение длительного времени.

Основные функции

1. Выберите режим работы при помощи переключателя (11): MP3/CD, RADIO, OFF.
2. Для установки желаемого уровня громкости используйте ручку регулировки громкости (12).
3. По окончании использования устройства установите переключатель режимов работы в положение OFF.

Внимание! В целях экономии питания всегда устанавливайте переключатель режимов работы в положение OFF, если вы не используете устройство.

Прием радиостанций

1. Установите переключатель режимов работы в положении RADIO.
2. Выберите желаемый диапазон: FM, AM или FM ST (FM стерео), установив переключатель диапазонов в соответствующее положение.
При настройке на станцию, передающую стереосигнал, загорается индикатор FM ST.
3. Вращая ручку настройки радиостанций TUNING, выберите желаемую радиостанцию.
4. Для наилучшего приема в диапазоне FM выдвиньте полностью антенну. Для приема в диапазоне AM магнитола имеет встроенную антенну, для наилучшего приема в данном диапазоне попробуйте несколько вариантов размещения магнитолы.
5. По окончании прослушивания установите переключатель режимов работы в положение OFF или выберите другой режим работы.

Воспроизведение CD/MP3-дисков

Ваша магнитола может воспроизводить диски следующих типов: Audio CD, MP3, CD-R, CD-RW. Данное устройство не воспроизводит компьютерные диски, CDi, VCD, DVD.

Примечание: всегда закрывайте крышку отсека для дисков, чтобы предотвратить попадание в него пыли. Всегда извлекайте диск

из отсека, если он не воспроизводится.

Примечание: данное устройство может воспроизводить большинство дисков, записанных в формате MP3, но бывают случаи, когда диск не воспроизводится из-за настроек программного обеспечения, которое использовалось при записи диска.

1. Выберите режим воспроизведения дисков, установив переключатель режимов работы в положение CD/MP3.
2. Откройте отсек для дисков нажатием кнопки OPEN/CLOSE. Установите диск и закройте крышку отсека. Убедитесь, что диск установлен правильно - этикеткой вверх.
3. Для воспроизведения нажмите кнопку (▶ ||). Для приостановки воспроизведения нажмите данную кнопку еще раз.
4. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку (■).
5. В режиме воспроизведения вы можете перейти к следующему или предыдущему треку, нажав кнопку (▶▶) или (◀◀) соответственно.

Примечание: воспроизведение CD/MP3 прекратится при открытии отсека для дисков, при переключении в режим прослушивания радио.

Выбор трека, переход к предыдущему и следующему треку

При воспроизведении или приостановке воспроизведения вы можете выбрать желаемый трек при помощи кнопки (◀◀) или (▶▶).

Для перехода к следующему треку нажмите один раз кнопку (▶▶).

Для перехода к предыдущему треку нажмите в режиме воспроизведения кнопку (◀◀).

Перемотка вперед/назад

Нажмите и удерживайте кнопку (▶▶) или (◀◀) для перемотки вперед или назад соответственно, звук при этом воспроизводится прерывисто.

Выбор папки

Для выбора папки нажмите и удерживайте кнопку (+10/FOL+) или (-10/FOL-) на пульте дистанционного управления в течение более трех секунд; при этом на ЖК-дисплее будут последовательно отображаться номера папок: F01→F02 и т.д. Когда на ЖК-дисплее

появится номер нужной папки, отпустите кнопку.

Различные режимы воспроизведения

Повтор/воспроизведение в произвольном порядке

Нажимая последовательно кнопку REPEAT/RANDOM на магнитоле или пульте дистанционного управления, вы можете выбрать повтор одного трека, всего диска, папки или воспроизведение в произвольном порядке.

Примечание: в режиме запрограммированного воспроизведения режим повтора папки отсутствует.

Программирование воспроизведения

Вы можете запрограммировать воспроизведение треков (максимум 99) в желаемом порядке.

1. Когда воспроизведение диска остановлено, нажмите один раз кнопку PROGRAM. На ЖК-дисплее отобразится номер трека при программировании «P-01».
2. Выберите желаемый трек, последовательно нажимая кнопку (▶) или (◀). Для сохранения выбранного трека нажмите кнопку PROGRAM.
3. Повторите пункты 1 и 2 для программирования следующих треков.
4. Для воспроизведения запрограммированных треков нажмите кнопку PLAY/PAUSE/USB.
5. Для остановки воспроизведения треков в запрограммированном порядке нажмите кнопку STOP один раз. Для отмены запрограммированного воспроизведения нажмите кнопку STOP еще раз.

Воспроизведение MP3-файлов с внешнего устройства (USB-носителя/карты памяти SD/MMC)

В режиме воспроизведения дисков нажмите и удерживайте кнопку PLAY/PAUSE/USB более 1,5 секунд, магнитола перейдет в режим USB. На ЖК-дисплее отобразятся символы «- - -». Для переключения в режим воспроизведения дисков нажмите и удерживайте данную кнопку более 1,5 секунд еще раз.

Для переключения в режим SD/MMC нажмите и удерживайте кнопку STOP/SD более 1,5

секунд. На ЖК-дисплее отобразятся символы «- - -». Для воспроизведения нажмите кнопку PLAY. При успешном считывании внешнего устройства начнется воспроизведение треков.

Кнопки управления и последовательность действий при работе с внешним устройством аналогичны кнопкам управления и последовательности действий при работе с диском. Максимальное количество папок – 500, максимальное количество треков – 999.

Примечание: данное устройство не поддерживает воспроизведение со всех HDD и некоторых MP3-плееров, а также воспроизведение с внешних устройств MP3-файлов с битрейтом более 256 Кбит/сек.

Примечание: если вы переключили магнитола из режима USB в режим SD/MMC и при этом внешнее устройство не подключено или его не удалось считать, на ЖК-дисплее отобразится символ «no». При отсутствии диска в отсеке для дисков и подсоединенном внешнем устройстве магнитола начнет считывание внешнего устройства.

РУССКИЙ

Поиск и устранение неисправностей

Причиной неисправностей или помех часто является неправильное использование. Если вы считаете, что с устройством что-то не так, проверьте возможные причины неисправности по данной таблице.

Если вам не удалось устранить неисправность, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр или к дилеру для выполнения ремонтных работ.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Отсутствует звук	Нулевой уровень громкости	Отрегулируйте уровень громкости
	Нет питания	Проверьте питание устройства
Неправильная работа ЖК-дисплея	Электростатическое электричество	Отключите устройство и включите его снова через некоторое время
Шум при прослушивании радиостанций в диапазоне FM или AM	Станция не настроена - FM-диапазон: антенна не выдвинута, AM-диапазон: устройство размещено вне зоны приема или в зоне неустойчивого приема	Настройте станцию: выдвиньте антенну, попробуйте другие варианты размещения
Магнитола не воспроизводит радиостанции в диапазоне FM или AM	Не включен режим прослушивания радио	Установите переключатель режимов работы в положение RADIO
Нет индикации диска/Диск не воспроизводится	Не включен режим воспроизведения дисков	Включите режим воспроизведения дисков
	Диск отсутствует или установлен неправильно	Проверьте правильность установки диска, он должен быть установлен этикеткой вверх
	Диск CD-R чистый или не финализирован	Используйте финализированный CD-R
	Конденсат на оптической системе	Подождите некоторое время
Отдельные треки не воспроизводятся	Диск с царапинами или загрязнен	Протрите диск мягкой тканью, не используйте поврежденные диски
Диск установлен, но треки не воспроизводятся	Диск установлен неправильно	Проверьте правильность установки диска, он должен быть установлен этикеткой вверх
	Диск с царапинами или загрязнен	Протрите диск мягкой тканью, не используйте поврежденные диски
	Несоответствующий формат диска	Используйте диски надлежащего формата
USB-устройство		
Не воспроизводится	Не включен режим воспроизведения файлов с USB-устройства	Включите режим воспроизведения файлов с USB-устройства

	USB-устройство не вставлено в разъем или на нем нет MP3-файлов	Проверьте, вставлено ли USB-устройство и убедитесь, что оно содержит MP3-файлы
	Прерывистое воспроизведение	Устройство содержит MP3-файлы с битрейтом более 256 Кбит/сек.
Карта памяти		
Не воспроизводится	Не включен режим воспроизведения файлов с карты памяти	Включите режим воспроизведения файлов с карты памяти
	Карта памяти не вставлена/ вставлена неправильно или на ней нет MP3-файлов	Проверьте карту памяти и убедитесь, что она содержит MP3-файлы
	Прерывистое воспроизведение	Устройство содержит MP3-файлы с битрейтом более 256 Кбит/сек.

Комплект поставки

Магнитола – 1 шт.

Сетевой шнур – 1 шт.

Пульт дистанционного управления – 1 шт.

Технические характеристики

Питание	220-230 В, ~50 Гц
Работа от элементов питания (не входят в комплект поставки):	
Магнитола	8 батареек R14/C
Пульт дистанционного управления	2 батарейки «AAA»
Габариты, мм	302x178x138
Выходная мощность (ном.)	1,5 Вт x 2, THD 10%
Динамики	8 Ом x 2
Загрузка диска	верхняя
CD	
Диапазон воспроизводимых частот	100 Гц- 10 кГц
Отношение сигнал/шум	60 дБ
THD	< 0,5%
FM	
Диапазон частот	64- 108 МГц
Промежуточная частота	10,7 МГц
Антенна	телескопическая
AM	
Диапазон частот	540-1700 кГц
Промежуточная частота	455 кГц
Антенна	встроенная ферритовая

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы устройства не менее 3-х лет

Утилизация электронных и электрических устройств (применяется в странах Евросоюза и других странах Европы, в которых существует система разделения отходов)

РУССКИЙ



Данный символ обозначает, что электрические и электронные устройства должны утилизироваться по истечению срока службы отдельно от другого бытового мусора. Правильная утилизация старого оборудования может предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Для получения более подробных сведений обратитесь в службу, занимающуюся утилизацией, или в магазин, где был приобретен продукт.





Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.



Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
Нойбаургтель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

**МАГНІТОЛА З CD/MP3 ПРОГРАВАЧЕМ VT-3950 GY
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Перед увімкненням, використанням та налаштуванням пристрою уважно прочитайте інструкцію. Необхідно дотримуватися всіх попереджень і рекомендацій з експлуатації приладу, наведених у цьому посібнику.

Збережіть посібник, використовуйте його надалі як довідковий матеріал.

	УВАГА!	
	ження електричним струмом! НЕ РОЗКРИВАТИ!	
<p>Застереження: Для уникнення ризику виникнення пожежі чи ураження електричним струмом не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи.</p> <p>Щоб запобігти удару електричним струмом не відкривайте корпус приладу самостійно. Сервісне обслуговування має здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісних центрів.</p>		

	Позначка із зображенням блискавки в рівносторонньому трикутнику застерігає користувача про наявність небезпечної напруги всередині корпусу пристрою, що може призвести до ураження електричним струмом.
	Зображення знака оклику в рівносторонньому трикутнику звертає увагу користувача на наявність важливих рекомендацій щодо експлуатації та технічного обслуговування в інструкції з експлуатації.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Цей продукт класифікується як ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 1. Відповідна етикетка знаходиться на задній панелі приладу та означає, що пристрій використовує лазерні промені. Імовірність лазерного опромінення відсутня без розкриття приладу. ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ ПОВИННЕ ПРОВОДИТИСЯ ВИКЛЮЧНО КВАЛІФІКОВАНИМИ ФАХІВЦЯМИ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Підключення до джерел живлення

Перевірте, чи відповідає напруга в електричній мережі робочій напрузі пристрою.

Забороняється занурювати прилад у воду. Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження електричним струмом не розміщайте цей пристрій в умовах підвищеної вологості (біля ванн, тазів з водою, кухонних раковин, пральних машин, поруч із плавальним басейном, у сирих підвалах і т.д.) Не допускайте попадання на пристрої крапель або бризок. Забороняється ставити на пристрій заповнені рідиною предмети (наприклад, вази).

Не допускайте перевантаження розеток або подовжувачів, тому що це може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.

Встановіть цей пристрій таким чином, щоб у випадку несправності вилку мережевого шнуру можна було негайно виныти з розетки. Мережеві шнури не повинні бути натягнуті там, де вони виходять із пристрою; їх необхідно прокладати так, щоб вони не заплутувалися, щоб на них не були встановлені які-небудь предмети.

Не використовуйте мережевих подовжувачів, які не дозволені виробником пристрою, тому що це може бути небезпечним.

Для додаткового захисту пристрою під час грози, а також у тих випадках, коли ви не збираєтеся використовувати його протягом тривалого часу, відключіть його від розетки електромережі. Це виключить вихід пристрою з ладу через удари блискавки або стрибки напруги в електромережі.

Для від'єднання мережевого шнуру беріться безпосередньо за мережеву вилку, у жодному разі не тягніть за шнур

Не змазуйте рухливі частини пристрою

Задля уникнення ураження електричним струмом не відкривайте корпус пристрою самостійно. Не ремонтуйте прилад і не вносьте в нього змін. Сервісне обслуговування повинне здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісних центрів.

Установка пристрою

Установіть пристрій у місцях з достатньою вентиляцією. Цей пристрій не слід розміщати у вбудованих меблях (у книжкових полицях або стінних шафах), якщо в них не можна забезпечити достатньої вентиляції.

При розміщенні пристрою на ліжку, дивані, софі, килимі або на інших подібних предметах обстановки необхідно простежити за тим, щоб вентиляційні щілини й отвори не були закриті, оскільки вони забезпечують надійну роботу пристрою й захищають його від перегріву.

Не розміщайте пристрій поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, електрообігрівачів, духовок чи інших пристроїв, що є джерелами тепла (у тому числі й підсилювачів), а також у місцях, що перебувають під впливом прямих сонячних променів, надмірного запилення або механічних ударів. Не піддавайте прилад впливу температури вище 35°C.

Пристрій необхідно розмістити на рівній стійкій поверхні, подалі від устаткування із сильними магнітними полями, наприклад від відео-, аудіомагнітофонів, радіоприймачів або великих колонок, тому що силові лінії магнітного поля від цих пристроїв можуть викликати шуми у звуці.

Не кладіть на пристрій важкі предмети.

Будьте особливо уважні, якщо поруч із увімкненим приладом перебувають діти або особи з обмеженими можливостями, не залишайте їх без нагляду.

Сторонні предмети

Не допускайте потрапляння яких-небудь сторонніх предметів через отвори в корпусі пристрою, це може викликати займання пристрою й ураження електричним струмом. Якщо це відбулося, від'єднайте пристрій від мережі і для подальшого його використання зверніться до сервісного центру.

Ушкодження, що вимагають ремонту

В описаних нижче ситуаціях необхідно вимкнути пристрій з розетки й звернутися до кваліфікованого персоналу для ремонту пристрою:

- Мережевий шнур або вилка ушкоджені.
- У пристрій потрапили сторонні предмети.
- Пристрій потрапив під дощ або на нього розлили воду.
- Пристрій не працює нормально.
- Пристрій упав або був ушкоджений яким-небудь іншим чином.
- Помітні явні зміни в роботі пристрою.

Примітка: Якщо в приміщенні, де експлуатується пристрій, перебувають енергозберігаючі лампи, можлива нестабільна робота пристрою

Догляд за пристроєм

Перед чищенням вимкніть пристрій з розетки. Для чищення пристрою використовуйте вологу м'яку тканину. Передню панель можна протирати вологою м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині. Забороняється використовувати для цих цілей рідкі або аерозольні засоби для чищення

Догляд за дисками

Не використовуйте тріснуті або деформовані диски, це може викликати поломку пристрою.

Беріть диск тільки за краї. Не доторкайтеся до робочої поверхні диска. Пил, подряпини або відбитки пальців на робочій поверхні диска можуть призвести до виходу його з ладу. Не піддавайте диски впливу прямих сонячних променів, джерел тепла, високої температури й вологості.

Після використання приберіть диск у футляр

на зберігання

Періодично протирайте робочу поверхню диска м'якою тканиною від центру до країв. Не користуйтеся звичайними мийними засобами

ОПИС

1. гніздо PHONES для підключення навушників
2. кнопка програмування і перегляду за-програмованих треків PROGRAM
3. кнопка ввімкнення режимів повторення/програвання в довільному порядку REP/RAN
4. кнопка зупинення програвання/ вибору носія STOP/SD (зупинення програвання CD, MP3, USB, SD/MMC, скасування програмування CD, натисніть і утримуйте дану кнопку більше 1,5 секунд для зміни носія USB 1.1/SD (MMC))
5. відсік для дисків
6. кнопка відкриття/закриття відсіку для дисків OPEN/CLOSE
7. кнопка PLAY/PAUSE/USB (програвання/призупинення програвання CD/MP3/USB/SD/MMC, натисніть і утримуйте дану кнопку більше 1,5 секунд для зміни носія CD/USB)
8. кнопка переходу до попереднього треку BACK (натисніть і утримуйте дану кнопку більше 1,5 секунд для перемотування назад)
9. FM - антена
10. кнопка переходу до наступного треку NEXT(натисніть і утримуйте дану кнопку більше 1,5 секунд для перемотування вперед)
11. перемикач режимів роботи (RADIO, OFF, MP3/CD)
12. ручка регулювання рівня гучності - VOL-UME+
13. динамік
14. роз'єм для підключення карти пам'яті MMC/SD
15. РК-дисплей (відображає частоту налаштування FM / AM і поточний стан пристрою)
16. фотоприймач сигналів від пульта дистанційного керування
17. USB-роз'єм
18. ручка налаштування радіостанцій TUNING
19. перемикач діапазонів (FM, ST/FM/AM)
20. кришка батарейного відсіку
21. гніздо для підключення до електромережі
22. індикатор стерео режиму FM ST
23. Ручка для перенесення

Пульт дистанційного керування

24. кнопка програмування і перегляду за-програмованих треків PROGRAM
25. кнопки вибору треків/папок : - 10/FOL-+10/FOL+
26. кнопка PLAY/PAUSE (▶ ||) / USB
27. кнопка переходу до попереднього треку / перемотування назад ◀◀ / ▶▶
28. кнопка переходу до наступного треку/перемотування вперед ▶▶ / ▶▶
29. кнопка зупинення програвання/вибору носія STOP/SD
30. кнопка ввімкнення режимів повторення/програвання в довільному порядку REPEAT/RANDOM
31. кнопки регулювання рівня гучності (не працюють в режимі прослуховування радіо)

Перед початком роботи

Вийміть магнітолу з упаковки. Натисніть кнопку CLOSE/OPEN і вийміть захисну вкладку перед початком використання.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Живлення від мережі

Перед підключенням пристрою до мережі переконаєтесь, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

1. Для підключення магнітоли до мережі вставте штекер мережевого шнуру у відповідне гніздо (21). Встановіть перемикач (11) у бажаний режим роботи.

Примітка: Статична електрика може привести до перешкод у роботі пристрою. У цьому випадку відключіть пристрій від джерел живлення, а потім підключіть знову. Якщо проблема не вирішиться, зверніться до найближчого сервісного центру.

2. Щоб повністю відключити пристрій, від'єднайте мережевий шнур від розетки електромережі.

Живлення від батарейок

1. Відключіть магнітолу від мережі
2. Відкрийте кришку батарейного відсіку (20) позад магнітоли, натиснувши на клямки у напрямку за стрілкою.
3. Вставте 8 батарейок UM-2/R 14/ C (не входять до комплекту поставки) в батарейний відсік, дотримуючись полярності
4. Закрийте кришку батарейного відсіку (20).

ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Вставте 2 батарейки AAA (не входять до комплекту поставки) в батарейний відсік пульта дистанційного керування.

При використанні пульта дистанційного керування направляйте його на інфрачервоний датчик на вашій магнітолі. Ефективна відстань роботи пульта дистанційного керування складає близько 5 метрів, у випадку зменшення дальності його дії, перевірте батарейки, і при необхідності замініть їх.

Функції кнопок на пульті дистанційного керування аналогічні функціям кнопок на магнітолі.

Не піддавайте пульт дистанційного управління впливу підвищеної температури і прямого сонячного світла, це може негативно позначитись на його роботі.

УВАГА!

Протікання батарейок може стати причиною травм і пошкоджень пристрою. Задля уникнення цього, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій:

- Встановлюйте батарейки правильно, дотримуючись полярності відповідно до позначень на пристрої.
- Не використовуйте разом різні батарейки (старі та нові, різних типів і т.п.).
- Діставайте батарейки, якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу.

ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ

1. Виберіть режим роботи за допомогою перемикача (11): MP3/CD, RADIO, OFF.
2. Для встановлення бажаного рівня гучності використовуйте ручку регулювання гучності (12).
3. Після закінчення використання пристрою встановіть перемикач режимів роботи в положення OFF.

УВАГА! З метою економії живлення завжди встановлюйте перемикач режимів роботи в положення OFF, якщо Ви не використовуєте пристрій.

Приєм радіостанцій

1. Встановіть перемикач режимів роботи в положення RADIO.
2. Виберіть бажаний діапазон: FM, AM або FM ST (FM стерео), установивши перемикач діапазонів у відповідне положення.

При налаштуванні на станцію, що передає стереосигнал, загоряється індикатор FM ST

3. Обертаючи ручку налаштування радіостанцій TUNING, виберіть бажану радіостанцію.
4. Для найкращого прийому в діапазоні FM висуньте повністю антену. Для прийому в діапазоні AM магнітола має вбудовану антену, для найкращого прийому в діапазоні AM спробуйте декілька варіантів розміщення магнітоли.
5. Після закінчення прослуховування встановіть перемикач режимів роботи в положення OFF або виберіть інший режим роботи.

Програвання CD/MP3 дисків

Ваша магнітола може програти диски таких типів: Audio CD, MP3, CD-R, CD-RW. Цей пристрій не програє комп'ютерні диски, CDi, VCD, DVD.

Примітка: Завжди закривайте кришку відсіку для дисків для запобігання потрапляння у нього пилу. Завжди виймайте диск з відсіку, якщо він не програється

Примітка: Даний пристрій може програти більшість дисків, записаних у форматі MP3, але бувають випадки, коли диск не програється через налаштування програмного забезпечення, що використовувалось при записі диска.

1. Виберіть режим програвання дисків, встановивши перемикач режимів роботи в положення CD/MP3.
2. Відкрийте відсік для дисків натисканням кнопки OPEN/CLOSE. Встановіть диск і закрийте кришку відсіку. Переконаєтесь, що диск встановлений правильно - етикеткою догори.
3. Для програвання натисніть кнопку ► ||. Для призупинення програвання натисніть цю кнопку ще раз.
4. Для зупинки програвання натисніть кнопку ■.
5. В режимі програвання ви можете перейти до наступного або попереднього треку, натиснувши кнопки ►► або ◀◀ відповідно.

Примітка: Програвання CD/MP3 припиниться при відкритті відсіку для дисків, при переключенні в режим прослуховування радіо.

Вибір треку, перехід до попереднього і наступного треку

При програванні або призупиненні програвання Ви можете вибрати бажаний трек за допомогою кнопок ◀ або ▶.

Для переходу до наступного треку натисніть один раз кнопку ▶.

Для переходу до попереднього треку натисніть у режимі програвання кнопку ◀.

Перемотування вперед/назад

Натисніть і утримуйте кнопки ▶ або ◀ для перемотування вперед чи назад відповідно, звук при цьому відтворюється переривчасто.

Вибір папки

Для вибору папки натисніть і утримуйте кнопки +10/FOL+ або -10/FOL- на пульті дистанційного керування протягом більше 3 секунд, при цьому на РК-дисплеї будуть послідовно відображатись номери папок: F01 → F02 і т.д. Коли на РК-дисплеї з'явиться номер потрібної папки, відпустіть кнопку.

Різні режими програвання

Повторення/програвання в довільному порядку

Натискаючи послідовно кнопку REPEAT/RANDOM на магнітолі або пульті дистанційного керування, ви можете вибрати повторення одного треку, всього диску, папки або програвання в довільному порядку.

Примітка: В режимі запрограмованого програвання режим повторення папки відсутній.

Програмування програвання

Ви можете запрограмувати програвання треків (максимум 99) у бажаному порядку.

1. Коли програвання диску зупинено, натисніть один раз кнопку PROGRAM. На РК-дисплеї відобразиться номер треку при програмуванні «P-01».
2. Оберіть бажаний трек, послідовно натискаючи кнопки ◀ або ▶. Для збереження обраного треку натисніть кнопку PROG.
3. Повторіть пункти 1 і 2 для програмування наступних треків.
4. Для програвання запрограмованих треків натисніть кнопку PLAY/PAUSE/USB.
5. Для зупинки програвання треків у запрограмованому порядку натисніть кнопку STOP один раз. Для скасування запрограмованого програвання натисніть кнопку STOP ще раз.

Програвання MP3 файлів з зовнішнього пристрою (USB носія/карти пам'яті SD/MMC)

В режимі програвання дисків натисніть і утримуйте кнопку PLAY/PAUSE/USB більше 1,5 секунд, магнітола перейде в режим USB. На РК-дисплеї відобразяться символи «- - -». Для перемикання в режим програвання дисків натисніть і утримуйте дану кнопку більше 1,5 секунд ще раз.

Для перемикання в режим SD/MMC натисніть і утримуйте кнопку STOP/SD більше 1,5 секунд. На РК-дисплеї відобразяться символи «- - -». Для програвання натисніть кнопку PLAY. При успішному зчитуванні зовнішнього пристрою почнеться програвання треків.

Кнопки керування і послідовність дій при роботі з зовнішнім пристроєм, аналогічні кнопкам керування і послідовності дій при роботі з диском.

Максимальна кількість папок – 500, максимальна кількість треків – 999.

Примітка: Даний пристрій не підтримує програвання зі всіх HDD і деяких MP3 плеєрів, а також програвання з зовнішніх пристроїв MP3 файлів з бітрейтом більше 256 Кбіт/сек.

Примітка: У випадку, якщо Ви переключили магнітолу з режиму USB в режим SD/MMC і при цьому зовнішній пристрій не підключений або його не вдалось зчитати, на РК-дисплеї відобразяться символи «no».

За відсутності диску у відсіку для дисків і під'єднаному зовнішньому пристрої, магнітола почне зчитування зовнішнього пристрою.

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Причиною несправностей або шумів часто є неправильне використання. Якщо ви вважаєте, що із пристроєм щось не так, перевірте можливі причини несправності за даною таблицею. Якщо вам не вдалося усунути несправність, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру або до дилера для виконання ремонтних робіт.

Несправність	Можлива причина	Усунення
Відсутній звук	Нульовий рівень гучності	Відрегулюйте рівень гучності
	Немає живлення	Перевірте живлення пристрою
Неправильна робота РК-дисплею	Електростатична електрика	Відключіть пристрій і ввімкніть його через деякий час
Шум при прослуховуванні радіостанцій у діапазоні FM або AM	Станція не налаштована FM діапазон: антена не вшунута AM діапазон: пристрій розташований поза зоною прийому або в зоні нестійкого прийому	Налаштуйте станцію Висуньте антену Спробуйте інші варіанти розміщення
Магнітола не програє радіостанції в діапазоні FM або AM	Не увімкнений режим прослуховування радіо	Встановіть перемикач режимів роботи в положення RADIO.
Немає індикації диска / Диск не програється	Не увімкнений режим програвання дисків	Ввімкніть режим програвання дисків
	Диск відсутній або встановлений неправильно	Перевірте правильність встановлення диска, він повинен бути встановлений етикеткою догори
	Диск CD-R чистий або не фіналізований	Використовуйте фіналізований CD-R
	Конденсат на оптичній системі	Зачекайте деякий час
Окремі треки не програються	Диск із подряпинами або забруднений	Протріть диск м'якою тканиною, не використовуйте пошкоджені диски
Диск встановлений, але треки не програються	Диск встановлений неправильно	Перевірте правильність встановлення диска, він повинен бути встановлений етикеткою догори
	Диск із подряпинами або забруднений	Протріть диск м'якою тканиною, не використовуйте пошкоджені диски
	Невідповідний формат диску	Використовуйте диски належного формату
USB-пристрій не програється		
	Не увімкнений режим програвання файлів з USB- пристрою	Увімкніть режим програвання файлів з USB- пристрою.
	USB-пристрій не вставлений у роз'єм або на ньому немає MP3 файлів	Перевірте, чи вставлено USB-пристрій і переконайтеся, що він містить MP3 файли
	Переривчасте програвання	Пристрій містить MP3 файли з бітрейтом більше 256 Кбіт/сек.
Карта пам'яті не програється		
	Не увімкнений режим програвання файлів з карти пам'яті	Увімкніть режим програвання файлів з карти пам'яті.

	Карта пам'яті не вставлена/вставлена неправильно або на ній немає MP3 файлів	Перевірте карту пам'яті і переконайтесь, що вона містить MP3 файли
	Переривчасте програвання	Пристрій містить MP3 файли з бітрейтом більше 256 Кбіт/сек.

Комплект поставки:


Магнітола – 1 шт.
 Мережевий шнур – 1 шт.
 Пульт дистанційного керування – 1 шт

Технічні характеристики

Живлення	220 -230 В, ~50 Гц
Робота від елементів живлення (не входять до комплекту поставки):	
магнітола	8 батарейок R14/C
Пульт дистанційного керування	2 батарейки AAA
Габарити, мм	302x178x138
Вихідна потужність (ном)	1,5 Вт x 2, THD 10%
Динаміки	8 Ом x 2
Завантаження диску	Верхнє
CD	
Діапазон відтворюваних частот	100 Гц – 10 кГц
Відношення сигнал/шум	60 дБ
THD	< 0,5 %
FM	
Діапазон частот	64 – 108 МГц
Проміжна частота	10,7 МГц
АНТЕНА	телескопічна
AM	
Діапазон частот	540 – 1700 кГц
Проміжна частота	455 кГц
АНТЕНА	вбудована феритова


Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служіння пристрою не менш 3 років.

 Утилізація електронних та електричних пристроїв (Застосовується в країнах Євросоюзу та інших країнах Європи, у яких існує система розподілу відходів). Цей символ означає, що електричні й електронні пристрої повинні утилізуватися після завершення терміну служби окремо від іншого побутового сміття. Правильна утилізація старого устаткування може запобігти шкідливому впливу на навколишнє середовище. Для отримання детальнішої інформації зверніться до служби, котра опікується утилізацією, або до магазину, де був придбаний продукт.

Гарантія



Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



 Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європей розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

VT-3950GY CD/MP3 ОЙНАТҚЫШЫ БАР Магнитола ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Құрылғыны қосудың, пайдаланудың және баптаудың алдында нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз. Осы нұсқаулықта берілген құрылғыны пайдалану жөніндегі барлық ескертулерді және нұсқауларды орындау қажет.

Нұсқаулықты сақтап қойыңыз, оны бұдан былай анықтамалық материал ретінде пайдаланыңыз.

	НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!	
	Электр тогына түсу қаупі бар! АШУҒА БОЛМАЙДЫ!	
<p>Ескерту: Өрт туындау немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін құрылғыны жаңбырдың немесе ылғалдылықтың әсеріне ұшыратпаңыз.</p> <p>Электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін құрылғының корпусын өз бетіңізше ашпаңыз. Сервистік қызметті тек сервис орталықтарының білікті мамандары ғана көрсетуі қажет.</p>		

	Тең қабырғалы үшбұрыштағы найзағай пайдаланушыға құрылғы корпусының ішінде электр тогына түсуге алып келуі мүмкін қауіпті кернеудің бар екендігін білдіреді.
	Тең қабырғалы үшбұрыштың ішіндегі леп белгісі пайдалану жөніндегі нұсқаулықта пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша маңызды нұсқаулардың бар екендігін білдіреді.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Осы өнім 1-СЫНЫПТАҒЫ ЛАЗЕРЛІК ҚҰРЫЛҒЫ ретінде сыныпталады. Сәйкесінше затбелгі құрылғының артқы панелінде орналасқан және құрылғыда лазерлік сәулелер пайдаланылатынын білдіреді. Лазерлік сәулелену аспапты ашпағанда мүмкін болмайды. ҚҰРЫЛҒЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ СЕРВИС ОРТАЛЫҒЫНЫҢ БІЛІКТІ МАМАНДАРЫМЕН ҒАНА ЖҮРГІЗІЛУІ ҚАЖЕТ.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Қорек көздеріне қосу

Электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.

Өрт туындау немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін осы құрылғыны ылғалдылығы жоғары жерлерге (жуынатын бөлме, суы бар шара, асхана раковиналары, кір жуу машиналары, жүзу бассейні, ылғал жертөле) орнатпаңыз. Құрылғыға тамшылар мен шашырандылардың түсуіне жол бермеңіз. Құрылғының үстіне сұйықтық толы ыдыстарды қоюға тыйым салынады (мысалы гүл құмыралары).

Розеткалар мен ұзартқыштарға көп күш түсірмеңіз, бұл өрт туындау немесе электр тогына түсу қатеріне алып келуі мүмкін.

Осы құрылғыны ақаулық туындаған жағдайда бірден розеткадан шығаруға мүмкін болатындай етіп орнатыңыз. Желілік сымдар құрылғыдан шығып тұратын жерлерде тым қатты тартылып тұрмауы қажет; сымдарды олар шатасып қалмайтындай, олардың үстінде заттар тұрмайтындай етіп салу қажет.

Құрылғы өндірушісі рұқсат етпейтін желілік ұзартқыштарды пайдаланбаңыз, өйткені олар өте қауіпті болуы мүмкін.

Найзағай кезінде құрылғыны қосымша қорғау үшін, сонымен қатар оны ұзақ мерзім бойы пайдаланбайтын жағдайда оны электр желісінің розеткасынан ажыратыңыз. Бұл найзағай соққыларынан және электр желісіндегі кернеудің кенет өзгерісінен құрылғының істен шығуына жол бермейді.

Желілік сымды ажырату үшін желілік ашадан тартыңыз, ешбір жағдайда желілік сымнан тартпаңыз.

Құрылғының қозғалмалы бөлшектерін майламаңыз.

Электр тогына түсу қаупіне жол бермеу үшін құрылғы корпусын өз бетіңізше ашпаңыз. Аспапты жөндемеңіз және оның құрымына өзгерістер енгізбеңіз. Сервистік қызмет сервис орталықтарының білікті мамандарымен ғана жүргізілуі қажет.

Құрылғыны орнату

Құрылғыны жақсы желдетілетін жерде орнатыңыз. Осы құрылғыны жақсы желдету болмайтын жиһаздың сөрелеріне (кітап сөрелері немесе қабырға шкафтары) орнатуға болмайды.

Құрылғыны төсекке, диванға, софаға, кілемге немесе басқа осыған ұқсас заттарға орнатудың алдында желдету тесіктері және саңылаулары жабық болмауын қадағалаңыз, өйткені олар құрылғының сенімді жұмысын қамтамасыз етеді және оны қызып кетуден сақтайды.

Құрылғыны жылу көздерінің маңында, атап айтқанда: радиаторлар, электр жылытқыштар, духовкалар немесе жылу шығаратын басқа құрылғылардың маңында (сонымен қатар күшейткіштер), сондай-ақ тікелей күн сәулесі түсетін, қатты шаң-тозаңды немесе механикалық соққының әсеріне ұшырауы мүмкін жерлерге орнатпаңыз. Аспапты температурасы 35°C жоғары жерлерге орнатпаңыз.

Құрылғыны магниттік өрісі күшті жабдықтардан

алшақ тегіс тұрақты бетке орнату қажет, мысалы видео-, аудиоманитофондар, радиоқабылдағыштар немесе үлкен дауыс зорайтқыштар, өйткені ондай құрылғылардан шығатын магниттік өрістің ықпалы дыбысталуда кедергілер тудыруы мүмкін.

Құрылғының үстіне ауыр заттар қоймаңыз.

Егер қосылған аспаптың жанында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар болса, аса сақ болыңыз, оларды қараусыз қалдырмаңыз.

Бөтен заттар

Құрылғы корпусының тесіктері арқылы құрылғының ішіне бөтен заттардың түсуіне жол бермеңіз, бұл құрылғының күйіп кетуіне және электр тогына түсу қатеріне алып келуі мүмкін. Егер бұндай жағдай орын алса, құрылғыны желіден ажыратыңыз және сервис орталығына хабарласыңыз.

Жөндеуді қажет ететін зақымданулар

Төменде сипатталған жағдайларда құрылғыны розеткадан ажырату қажет және құрылғыны жөндеу үшін білікті маманға хабарласу керек:

- Желілік сым немесе аша зақымданса.
- Құрылғының ішіне бөтен заттар түсіп кетсе.
- Құрылғы жаңбырдың астында қалып қойса немесе үстіне су құйылып кетсе.
- Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе.
- Құрылғы құлап кетсе не болмаса басқа жолмен зақымданса.
- Құрылғының жұмысында үлкен өзгерістер байқалса.

Ескерту: Егер құрылғы пайдаланылатын жерде энергия үнемдейтін шам болса, құрылғы дұрыс жұмыс істемегі мүмкін.

Құрылғыға күтім жасау

Тазалаудың алдында құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Құрылғыны тазалау үшін ылғал жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз. Алдыңғы панельді сабынды суға малынған ылғал жұмсақ шүберекпен сүртуге болады. Тазалау үшін сұйық немесе аэрозольді тазалау құралдарын пайдалануға тыйым салынады.

Дискілердің күтімі

Сынған немесе жарылған дискілерді

ҚАЗАҚ

пайдаланбаңыз, бұл құрылғының бұзылуына алып келуі мүмкін.

Дискінің шеттерінен ғана ұстаңыз. Дискінің жұмыс бетінен ұстамаңыз. Дискінің жұмыс бетіндегі шаң, сызаттар немесе бармақтардың іздері оны істен шығаруы мүмкін.

Дискіні тікелей күн сәулелерінің, жылу көздерінің, жоғары температураның және ылғалдылықтың әсеріне ұшыратпаңыз.

Пайдаланып болғаннан кейін дискіні сақтау үшін қабына салып қойыңыз.

Дискінің жұмыс бетін үнемі орталықтан шетіне қарай сүртіп отырыңыз. Кәдімгі жуу құралдарын пайдаланбаңыз.

СИПАТТАМАСЫ

1. тыңдағыштарды қосуға арналған PHONES ұясы
2. бағдарламаланған тректерді бағдарламалау және қарау батырмасы PROGRAM
3. еркін тәртіппен қайталау/жаңғырту режимін қосу батырмасы REP/RAN
4. жаңғыртуды тоқтату/ таспаны таңдау батырмасы STOP/SD (CD, MP3, USB, SD/MMC жаңғыртылуын тоқтату батырмасы, CD бағдарламалануын болдырмау, USB 1.1/SD (MMC) таспасын ауыстыру үшін берілген батырманы басып 1,5 секундтан астам ұстап тұрыңыз)
5. дискілерге арналған бөлік
6. дискілерге арналған бөлікті ашу/жабу батырмасы OPEN/CLOSE
7. PLAY/PAUSE/USB батырмасы (CD/MP3/USB/SD/MMC жаңғырту/ жаңғыртуды тоқтата тұру, CD/USB таспасын ауыстыру үшін берілген батырманы басып 1,5 секундтан астам ұстап тұрыңыз)
8. дейінгі трекке көшу батырмасы BACK (артқа айналдыру үшін берілген батырманы басып 1,5 секундтан астам ұстап тұрыңыз)
9. FM –антенна
10. кейінгі трекке көшу батырмасы NEXT(алға айналдыру үшін берілген батырманы басып 1,5 секундтан астам ұстап тұрыңыз)
11. жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышы (RADIO, OFF, MP3/CD)
12. дыбыс қаттылығы деңгейін реттеу тұтқасы – VOLUME+
13. үндеткіш
14. жад карталарын қосуға арналған ағытпа MMC/SD

15. СК-дисплей (FM / AM баптау жиілігін және құрылғының ағымдағы жағдайын көрсетеді)
16. қашықтан басқару пультынан сигналдардың фотоқабылдағышы
17. USB-ағытпа
18. радиостанцияларды баптау тұтқасы TUNING
19. ауқымдар ауыстырғышы (FM. ST/FM/AM)
20. батареялық бөлік қақпағы
21. электр желісіне қосылуға арналған ұя
22. стерео режим көрсеткіші FM ST
23. тасуға арналған сап

Қашықтан басқару пульты

24. бағдарламаланған тректерді бағдарламалау және қарау батырмасы PROGRAM
25. тректерді/қапшықтарды таңдау батырмасы : -10/FOL- +10/FOL+
26. PLAY/PAUSE (▶ ||) / USB батырмасы
27. дейінгі трекке көшу / артқа айналдыру батырмасы ◀◀ ◀
28. кейінгі трекке көшу / алға айналдыру батырмасы ▶▶ ▶▶
29. жаңғыртуды тоқтату/таспаны таңдау батырмасы STOP/SD
30. еркін тәртіппен қайталау/жаңғырту режимін қосу батырмасы REPEAT/RANDOM
31. дыбыс қаттылығы деңгейін реттеу батырмалары (радионы тыңдау режимінде жұмыс істемейді)

Жұмысты бастау алдында

Магнитоланы ораудан шығарыңыз. Пайдалануды бастау алдында CLOSE/OPEN батырмасын басыңыз және қорғайтын қыстырманы шығарыңыз.

Қоректендіруді қосу

Желіден қоректендіру

Құрылғыны желіге қосар алдында, электр желісіндегі кернеудің құрылғының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз

1. Магнитоланы желіге қосу үшін желілік баудың штекерін сәйкес ұяға енгізіңіз (21). Ауыстырғышты (11) қаланған режимге белгілеңіз.

Ескерту: Статикалық электр құрылғы жұмысындағы бөгеттерге әкелуі мүмкін. Мұндай жағдайда құрылғыны қоректендіру көздерінен ажыратыңыз, ал кейін қайтадан

қосыңыз. Егер мәселе шешілмесе, ең жақын қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

2. Құрылғыны толық сөндіру үшін желілік бауды электр желісі ашалығынан айырыңыз.

Батарейкалардан қоректендіру

1. Магнитоланы желіден айырыңыз
2. Магнитоланың артындағы нұсқа бойынша бағытта ілгектерге басып, батареялық бөліктің қақпағын (20) ашыңыз.
3. UM-2/R 14/ C 8 батареяканы (жеткізілім жинағына енбейді) үйектілікті сақтай отырып, батареялық бөлікке салыңыз
4. Батареялық бөліктің қақпағын (20) жабыңыз.

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТЫН ПАЙДАЛАНУ

AAA 2 батареяканы (жеткізілім жинағына енбейді) қашықтан басқару пультының батареялық бөлігіне салыңыз.

Қашықтан басқару пультын пайдаланғанда, оны сіздің магнитолаңыздағы инфрақызыл бергішке бағыттаңыз. Қашықтан басқару пультының нәтижелі жұмыс істеу қашықтығы 5 метрге таяуды құрайды, оның әрекет ету қашықтығы азайған жағдайда батареяларды тексеріңіз және қажет болған жағдайда оларды алмастырыңыз.

Қашықтан басқару пультындағы батырмалардың қызметі магнитола батырмаларының қызметіне ұқсас. Қашықтан басқару пультын жоғары температураның және тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз, бұл оның жұмысына кері әсерін тигізуі мүмкін.

Назар аударыңыз!

Батареялардың ағып кетуі жарақаттар мен құрылғының бұзылуының себебі болуы мүмкін. Оны болдырмау үшін төменде көрсетілген нұсқаулықтарды сақтаңыз:

- Батареяларды құрылғыдағы белгілеулерге сәйкес дұрыс, үйектілікті сақтай отырып орнатыңыз.
- Өртүрлі батареяларды бірге пайдаланбаңыз (ескі және жаңа, әр түрлі және т.с.с.).
- Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, батареяларды шығарып қойыңыз.

НЕГІЗГІ ҚЫЗМЕТТЕРІ

1. Ауыстырғыш (11) көмегімен жұмыс істеу режимін таңдаңыз: MP3/CD, RADIO, OFF.
2. Қаланған дыбыс қаттылығы деңгейін орнату үшін, дыбыс қаттылығын реттеу тұтқасын (12) пайдаланыңыз.
3. Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын OFF күйіне белгілеңіз.

Назар аударыңыз! Егер Сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз, қоректендіруді үнемдеу мақсатында жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын әрқашан OFF күйіне белгілеңіз.

Радиостанцияларды қабылдау

1. Жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын RADIO күйіне белгілеңіз.
2. Ауқымдардың ауыстырғышын сәйкес күйге белгілеп: FM, AM немесе FM ST (FM стерео), қаланған ауқымды таңдаңыз. Стереосигналды тарататын станцияға баптағанда, FM ST көрсеткіші жанады
3. Радиостанцияларды баптаудың TUNING тұтқасын айналдыра отырып, қаланған радиостанцияны таңдаңыз .
4. FM ауқымында неғұрлым жақсы қабылдау үшін антеннаны толық шығарыңыз. AM ауқымында қабылдау үшін магнитоланың іштетілген антеннасы бар, AM ауқымында неғұрлым жақсы қабылдау үшін, магнитоланы орналастырудың бірнеше тәсілін тексеріңіз.
5. Таңдап болғаннан кейін жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын OFF күйіне белгілеңіз немесе басқа жұмыс істеу режимін таңдаңыз.

CD/MP3 дискілерін жаңғырту

Сіздің магнитолаңыз дискілердің келесі түрлерін жаңғырта алады: Audio CD, MP3, CD-R, CD-RW. Берілген құрылғы компьютерлік дискілерді, CDi, VCD, DVD жаңғырта алмайды.

Ескерту: Дискілерге арналған бөлікке шаң түсуін болдырмау үшін, әрқашан оның қақпағын жабыңыз. Егер дискі жаңғыртылып жатпаса, оны әрқашан бөліктен шығарыңыз
Ескерту: Берілген құрылғы MP3 өлшемінде жазылған дискілердің көбісін жаңғырта

алады, бірақ дискіні жазу кезінде қолданылған бағдарламалық қамтамасыз етудің баптауларының әсерінен диск жаңғыртылмайтын жағдайлар болады.

1. Жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын CD/MP3 күйіне белгілеп, дискілерді жаңғырту режимін таңдаңыз.
2. OPEN/CLOSE батырмаларын басып дискілерге арналған бөлікті ашыңыз. Дискіні орнатыңыз және бөліктің қақпағын жабыңыз. Дискінің дұрыс орнатылғандығына көз жеткізіңіз – жапсырмасымен жоғары.
3. Жаңғырту үшін ►► батырмасын басыңыз. Жаңғыртуды тоқтата тұру үшін берілген батырманы тағы басыңыз.
4. Жаңғыртуды тоқтату үшін ■ батырмасын басыңыз.
5. Жаңғырту кезінде сіз сәйкесінше ►► немесе ◀ батырмасын басып кейінгі немесе дейінгі трекке көше аласыз.

Ескерту: CD/MP3 жаңғырту дискілерге арналған бөлікті ашқан кезде, радионы тыңдау режиміне ауысқан кезде тоқтатылады.

Тректі таңдау, кейінгі және дейінгі трекке көшу

Жаңғырту немесе жаңғыртуды тоқтата тұру кезінде Сіз қалаған тректі ◀ немесе ►► батырмасы көмегімен таңдай аласыз. Кейінгі трекке көшу үшін бір рет ►► батырмасын басыңыз.

Дейінгі көшу үшін жаңғырту режимінде ◀ батырмасын басыңыз.

Алға/артқа айналдыру

Алға немесе артқа айналдыру үшін сәйкесінше ►► немесе ◀ батырмасын басыңыз және ұстап тұрыңыз, сол кезде дыбыс үзік-үзік жаңғыртылады.

Қапшықты таңдау

Қапшықты таңдау үшін, қашықтан басқару пультындағы +10/FOL+ немесе -10/FOL- батырмаларын басыңыз және 3 секундтан астам ұстап тұрыңыз, сол кезде СК-дисплейде қапшықтардың нөмірлері кезекпен көрсетіле бастайды: F01→F02 және т.с.с. СК-дисплейде қажетті қапшықтың нөмірі пайда болғанда, батырманы жіберіңіз.

Жаңғыртудың түрлі режимдері

Еркін тәртіппен қайталау/жаңғырту
Магнитолада немесе қашықтан басқару

пультында REPEAT/RANDOM кезекпен баса отырып, сіз бір тректі, бүкіл дискіні, қапшықты еркін тәртіппен қайталауды немесе жаңғыртуды таңдай аласыз.

Ескерту: Бағдарламаланған жаңғырту режимінде қапшықты қайталау режимі жоқ.

Жаңғыртуды бағдарламалау

Сіз тректерді қалаған тәртіппен жаңғырта аласыз (максимум 99).

1. Дискіні жаңғырту тоқтап тұрғанда PROGRAM батырмасын бір рет басыңыз. СК-дисплейде бағдарламалау кезінде тректің нөмірі көрсетіледі «P-01».
2. ►► немесе ◀ батырмаларын кезекпен басып қалаулы тректі таңдаңыз. Таңдалған тректі сақтау үшін PROG батырмасын басыңыз.
3. Келесі тректерді бағдарламалау үшін 1 және 2 тармақтарын қайталаңыз.
4. Бағдарламаланған тректерді жаңғырту үшін PLAY/PAUSE/USB батырмасын басыңыз.
5. Бағдарламаланған тәртіпте тректердің жаңғыртылуын тоқтату үшін STOP батырмасын бір рет басыңыз. Бағдарламаланған жаңғыртуды болдырмау үшін STOP батырмасын тағы басыңыз.

MP3 файлдарды сыртқы құрылғылардан (USB таспадан/ SD/MMC жад картасынан) жаңғырту

Дискілерді жаңғырту режимінде PLAY/ PAUSE/USB батырмасын басыңыз және 1,5 секундтан астам ұстап тұрыңыз, магнитола USB режиміне көшеді. СК-дисплейде «- - -» таңбалары көрсетіледі. Дискілерді жаңғырту режиміне ауысу үшін берілген батырманы тағы басыңыз және 1,5 секундтан астам ұстап тұрыңыз.

SD/MMC режиміне ауысу үшін STOP/SD батырманы басыңыз және 1,5 секундтан астам ұстап тұрыңыз. СК-дисплейде «- - -» таңбалары көрсетіледі. Жаңғырту үшін PLAY батырмасын басыңыз. Сыртқы құрылғының сәтті оқылуы кезінде тректерді жаңғырту басталады.

Сыртқы құрылғымен жұмыс істеу кезіндегі басқару батырмалары мен әрекеттердің

тәртібі дискімен жұмыс істеу кезіндегі басқару батырмалары мен әрекеттердің тәртібіне ұқсас. Қапшықтардың максималды саны – 500, тректердің максималды саны – 999.

Ескерту: Берілген құрылғы HDD барлығынан және MP3 плеерлердің кейбіреулерінен, сонымен қатар сыртқы құрылғылардағы битрейті 256 Кбит/сек-тан жоғары MP3 файлдардан жаңғыртуды қолдамайды

Ескерту: Егер Сіз магнитоланы USB режимінен SD/MMC режиміне ауыстырғанда және сол кезде сыртқы құрылғы қосылмай тұрғанда немесе оның оқылуы мүмкін болмағанда СК-дисплейде «по» таңбасы көрсетіледі.

Дискілерге арналған бөлікте және қосылған сыртқы құрылғыда дискі болмағанда, магнитола сыртқы құрылғыны оқи бастайды.

АҚАУЛАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Ақаулардың немесе бөгеттердің себебі болып көбінесе дұрыс пайдаланбау есептеледі. Егер сіз құрылғының бір нәрсесі дұрыс емес деп есептесеңіз, ақаулықтың мүмкін себебін берілген кесте бойынша тексеріңіз.

Егер сізге ақаулықтарды жою мүмкін болмағанда, жөндеу жұмыстарын орындау үшін ең жақын тел туындыгерлес қызмет көрсету орталығына немесе делдалға хабарласыңыз.

Ақаулық	Мүмкін себебі	Жойылуы
Дыбыс жоқ	Дыбыс қаттылығының нөлдік деңгейі	Дыбыс қаттылығы деңгейін реттеңіз
	Қоректендіру жоқ	Құрылғының қоректендіруін тексеріңіз
СК-дисплейдің дұрыс істемеуі	Электрстатикалық электр	Құрылғыны сөндіріңіз және оны біршама уақыттан кейін қосыңыз
FM немесе AM ауқымындағы радиостанцияларды тыңдау кезіндегі шуыл	Станция бапталмаған FM ауқым: антенна шығарылмаған AM ауқым: құрылғы қабылдау аймағынан тыс немесе тұрақсыз қабылдау аймағында орналасқан	Станцияны баптаңыз Антеннаны шығарыңыз Орналастырудың басқа тәсілдерін тексеріңіз
Магнитола FM немесе AM ауқымындағы радиостанцияларды жаңғыртпайды	Радионы тыңдау режимі қосылмаған	Жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын RADIO күйіне белгілеңіз
Дискінің көрсетілімі жоқ / Диск жаңғыртылмайды	Дискілерді жаңғырту режимі қосылмаған	Дискілерді жаңғырту режимін қосыңыз
	Диск жоқ немесе дұрыс орнатылмаған	Дискінің орнатылуының дұрыстығын тексеріңіз, ол жапсырмасымен жоғары орнатылуы керек
	CD-R диск таза немесе аяқтандырылмаған	Аяқтандырылған CD-R пайдаланыңыз
	Оптикалық жүйеде шық	Біршама уақыт күте тұрыңыз
Жеке тректер жаңғыртылмайды	Дискінің сызаттары бар немесе кірлеген	Дискіні жұмсақ матамен сүртіңіз, бүлінген дискілерді пайдаланбаңыз
Диск орнатылған, бірақ тректер жаңғыртылмайды	Диск дұрыс орнатылмаған	Дискінің орнатылуының дұрыстығын тексеріңіз, ол жапсырмасымен жоғары орнатылуы керек

ҚАЗАҚ

	Дискінің сызаттары бар немесе кірлеген	Дискіні жұмсақ матамен сүртіңіз, бүлінген дискілерді пайдаланбаңыз
	Дискінің сәйкес келмейтін өлшемі	Сәйкес өлшемдегі дискілерді пайдаланыңыз
USB-құрылғы жаңғыртылмайды	USB- құрылғыдан файлдарды жаңғырту режимі қосылмаған	USB- құрылғыдан файлдарды жаңғырту режимін қосыңыз
	USB-құрылғы ағытпаға салынбаған немесе онда MP3 файлдар жоқ	USB-құрылғы ағытпаға салынғанын тексеріңіз және онда MP3 файлдар бар екеніне көз жеткізіңіз
	Үзік-үзік жаңғырту	Құрылғыда битрейті 256 Кбит/сек-тан жоғары MP3 файлдары бар.
Жад картасы жаңғыртылмайды	Жад картасынан файлдарды жаңғырту режимі қосылмаған	Жад картасынан файлдарды жаңғырту режимін қосыңыз
	Жад картасы салынбаған/дұрыс салынбаған немесе онда MP3 файлдар жоқ	Жад картасын тексеріңіз және онда MP3 файлдар бар екеніне көз жеткізіңіз
	Үзік-үзік жаңғырту	Құрылғыда битрейті 256 Кбит/сек-тан жоғары MP3 файлдары бар.

Жеткізілім жинағы:

Магнитола – 1 дана.

Желілік бау – 1 дана.

Қашықтан басқару пульты – 1 дана

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру	220 -230 В, ~50 Гц
Қоректендіру элементтерінен жұмыс істеу (Жеткізілім жинағына енбейді):	
магнитола	R14/C 8 батарейка
қашықтан басқару пульты	AAA 2 батарейка
Пішіндері, мм	302x178x138
Шығыс қуат (ном)	1,5 Вт x 2, THD 10%
Үндеткіштер	8 Ом x 2
Дискіні жүктеу	Жоғарғы
CD	
Жаңғыртылатын жиіліктер ауқымы	100 Гц – 10 кГц
Сигнал/шуыл қатынасы	60 дБ
THD	< 0,5 %
FM	
Жиіліктер ауқымы	64 – 108 МГц
Аралық жиілік	10,7 МГц
Антенна	Телескопиялық
AM	
Жиіліктер ауқымы	540 – 1700 кГц
Аралық жиілік	455 кГц
Антенна	іштетілген ферритті

Өндіруші алдын ала ескертпестен аспаптың дизайнын және техникалық сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес



Электрондық және электр құрылғыларды жою

(Евроодақ және қалдықтарды бөлу жүйесі қолданылатын басқа Еуропа елдерінде қолданылады)

Осы белгі электр және электрондық құрылғылар қызмет мерзімі біткеннен кейін басқа тұрмыстық қоқыстардан бөлек жойылу керектігін білдіреді. Ескі жабдықты дұрыс жою қоршаған ортаға зиян тигізбеуге мүмкіндік береді. Толық ақпарат алу үшін ескі жабдықтарды жоюмен айналысатын қызметке немесе бұйым сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.







Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

CD/MP3 дискларини Ўқувчи VT-3950 GY магнитоласи фойдаланиш Қоидалари

электрга улашдан, ишлатишдан ва тўғрилашдан олдин ушбу қўлланмани диққат билан ўқиб чиқинг. Қўлланмада айтилган огоҳлантиришлар, жиҳозни ишлатиш борасидаги тавсияларнинг барчасига амал қилиш лозим бўлади.

Кейинчалик бирор савол пайдо бўлганда олиб ишлатиш учун ушбу қўлланмани сақлаб олиб қўйинг.

	ВНИМАНИЕ!	
	Опасность удара электрическим током! НЕ ВСКРЫВАТЬ!	
<p>Огоҳлантириш: ёнғин чиқмаслиги ёки электр токи урмаслиги учун жиҳозни ёмғирда ёки сув тегадиган жойда қолдирманг.</p> <p>Электр токи урмаслиги учун жиҳоз корпусини ўзингиз очишга ҳаракат қилманг. Жиҳозни фақат хизмат марказларида ишлайдиган малакали усталар таъмирлашлари, кўриб чиқишлари лозим</p>		

	Томонлари тенг бўлган учбурчак ичига чизилган чақмоқ сурати фойдаланувчига жиҳоз корпуси ичида ток уришига сабаб бўлиши мумкин бўлган электр кучланиши борлигини билдиради.
	Томонлари тенг бўлган учбурчак ичидаги ундов белгиси фойдаланувчига фойдаланиш қўлланмасида ишлатиш ва техник хизмат борасида айниқса муҳим бўлган кўрсатма ва тавсиялар борлигини билдиради.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Ушбу маҳсулот 1-ТОИФАДАГИ ЛАЗЕР ИШЛАТИЛАДИГАН ЖИҲОЗЛАР сирасига киради. Ушбунини кўрсатувчи ёрлиқ жиҳознинг орқа панелига қўйилган ва жиҳозда лазер нури ишлатилишини билдиради. Жиҳоз очилмаса лазер нури таъсир қилмайди. Жиҳозни фақат хизмат марказларида ишлайдиган малакали усталар таъмирлашлари, кўриб чиқишлари лозим

Хафвсизлик қоидалари

Электр токига улаш

Ишлатишдан олдин электр тармоғидаги кучланиш жиҳоз ишлайдиган кучланишга мос келишини текшириб кўринг.

Жиҳозни сувга солиш таъқиқланади. Электр токи урмаслиги ёки ёнғин чиқмаслиги учун жиҳозни намлик даражаси баланд бўлган жойларга (ванна, сув солинган тоғора, ошхонадаги идиш ювгич, кир машиналари, сузиш хавзалари, зах ертўлалар ва шунга ўхшаш бошқа жойларда) қўйманг. Жиҳозга томчи тушиши ёки сув сачрашига йўл қўйманг. Жиҳознинг устига ичига бирор суюқлик солинган идиш (мисол учун, гулдон) қўйиш таъқиқланади.

Электр узайтиргичлар ёки розеткаларга кўп куч тушишига йўл қўйманг. Акс ҳолда бу электр токи уришига сабаб бўлиши мумкин.

Жиҳозни шундай қилиб қўйингки, электр вилкаси носоз бўлганда уни тез розеткадан чиқариб олиш мумкин бўлсин. Жиҳозга уланадиган кабеллар уланиш жойида тортилиб қолмаслиги керак ва уларни шундай қилиб ўтказиш лозимки, оёққа ўралиб қолмасин, устига бирор нарса қўйилмаган бўлсин.

Ишлаб чиқарувчи рухсат бермаган электр узайтиргичларни ишлатманг. Акс ҳолда бу хавфли ҳолатларга сабаб бўлиши мумкин.

Чақмоқ чақаётган вақтда жиҳозни қўшимча химоя қилиш учун ҳамда кўп вақт ишлатилмаганда вилкасини розеткадан чиқариб қўйинг. Шундай қилинганда чақмоқ чаққанда жиҳоз яшин ургандан ёки электр тармоғида электр токи кўпайиб кетиши сабабли бузилишидан сақланган бўлади.

Жиҳозни электрдан узганда вилкани ушлаб тортинг ва ҳеч қачон уни шуридан тортиб суғуриб олишга ҳаракат қилманг.

Жиҳознинг кўзғолувчан қисмларини мойламанг.

Электр токи урмаслиги учун жиҳоз корпусини ўзингиз очишга ҳаракат қилманг. Жиҳозни таъмирламанг ва уни ўзгартиришга уринманг. Жиҳозни таъмирлаш фақат хизмат марказларининг малакали усталари томонидан амалга оширилиши керак.

Жиҳозни ўрнатиш

Жиҳозни шамол тегиб турадиган, ҳаво яхши айланадиган жойга қўйинг. Агар ҳаво етарли даражада айланмайдиган бўлса ушбу жиҳозни йиғма мебел (китоб жовонлари ёки девор шкафлари) ичига қўйиш мумкин эмас.

Жиҳоз кроват, диван, софа, гиламнинг устига ёки шунга ўхшаш бошқа жойларга қўйилганда унинг ҳаво кирадиган йўллари беркилиб қолмаслигига қараб туринг. Нимагаки жиҳознинг ишлончли ишлаши, қизиб кетмаслиги ҳаво йўлларининг очиқ бўлишига боғлиқ бўлади.

Жиҳозни иссиқ чиқарадиган буюмлар, масалан, радиаторлар, электр иситгичлар, духовка ва шунга ўхшаш бошқа нарсаларнинг (шу жумладан овоз кучайтиргичларнинг ҳам) яқинига қўйманг. Бундан ташқари уни қуёш нури тўғри тушиб турадиган, чанг кўп бўлган ёки тушиб кетиши, урилиши мумкин бўлган жойларга ҳам қўйманг. Жиҳозни ҳарорат 35°C даражадан ошадиган жойда қолдирманг.

Жиҳозни текис ва кўзғолмайдиган, магнит майдони кучли бўлган мосламалар, масалан видео, аудио магнитофонлар, радио жиҳозлари, катта колонкалар яқинига қўймаслик керак. Нимагаки ушбу жиҳозлар магнит майдонининг кучланиш йўли товуш чиқишига ҳалақат бериши мумкин.

Жиҳоз устига оғир нарсаларни қўйманг.

Ишлаб турган жиҳоз яқинида болалар ва имкониятлари чегараланган инсонлар бўлганда айниқса эҳтиёт бўлиш керак ва уларни қаровсиз қолдирмаслик лозим.

Ёт жисмлар

Жиҳоздаги тешиқларда корпус ичига бирор ёт жисм тушмаслигига қараб туринг. Акс ҳолда бу жиҳознинг ёниб кетишига ёки электр токи уришига сабаб бўлиши мумкин. Мободо агар шундай ҳол юз берса жиҳозни тез электрдан узинг ва уни яна ишлатишдан олдин хизмат марказига олиб бориб кўрсатинг.

Таъмирлатиш лозим бўлган ҳоллар

Қуйида айтилган ҳолларнинг бирортаси юз берса жиҳозни электрдан узиб тузаттириш учун малакали усталарга мурожаат қилинг:

- a) Электр шнури ёки вилка шикатланганда;
- b) Жиҳознинг ичига бирор ёт жисм тушиб қолганда;
- c) Жиҳоз ёмғирда қолди ёки устига сув тўкилиб кетганда;
- d) Жиҳоз меёрида ишламаганда;
- e) Жиҳоз тушиб кетганда ёки бирор бошқа усулда шикатланганда;
- f) Жиҳоз қандайдир носозлик борлиги сезилганда.

Эслатма: агар жиҳоз ишлатиладиган хонада электр қувватини тежайдиган лампалар қўйилган бўлса, жиҳоз нобарқарор ишлаши мумкин.

Жиҳозни тозалаш

Жиҳозни тозалашдан олдин уни электр токидан узиб қўйинг. Жиҳозни нам мато билан тозаланг. Тозалаш учун суюқ ёки пуркаладиган тозалаш воситаларини ишлатиш таъқиқланади.

Дискни тўғри тутиш ва тозалаш

Дарз кетган ёки қийшайган дискларни ишлатманг, акс ҳолда бу жиҳоз бузилишига сабаб бўлиши мумкин.

Дискни фақат четидан тутиб ушланг. Дискнинг юзига қўл теккизманг. Диск юзасидаги бармоқ изи, чанг, тирналган жой уни ишдан чиқишига сабаб бўлиши мумкин.

Диска қуёш нури туширманг, иссиқ жойлар яқинига қўйманг, ҳарорат баланд бўладиган жойларда, намлик баланд жойларда сақламанг.

Ишлатиб бўлгандан сўнг дискни филофига солиб олиб қўйинг.

Вақти-вақти билан диск юзасини ўртасидан четига қараб оймшоқ мато билан артиб туринг. Тозалаш учун ювиш воситаларини ишлатманг.

ТАВСИФИ

1. Қулоққа таъқиб эшитиш воситасини улаш ўрни PHONES
2. Дастурлаш ва дастурга киритилган трекларни кўриб чиқиш тугмаси PROGRAM
3. Қайтариб эшиттириш/ихтиёрий тартибда эшитишга ўтказиш тугмаси REP/RAN
4. Ишлашдан тўхтатиш/маълумот ўқиладиган манбаани танлаш тугмаси STOP/SD (CD, MP3, USB, SD/MMC воситаларни ўқишдан тўхтатади, CD дастурланишини бекор қилади. Маълумот олиш манбаасини USB 1.1/SD (MMC) ўзгартириш учун ушбу тугмани 1,5 секунддан ортиқ босиб ушлаб тулинг).
5. Диск кўйиш жойиш
6. Диск кўйиш жойини очиш/ёпиш тугмаси OPEN/CLOSE
7. PLAY/PAUSE/USB тугмаси (CD/MP3/USB/SD/MMC манбаалардан ўқишга ўтиш/ўқишни тўхтатиш тугмаси, CD/USB манбаалардан бирига ўтиш учун ушбу тугмани 1,5 секунд босиб ушлаб тулинг).
8. Олдинги трекка қайтариш тугмаси BACK (орқага қайтариш учун ушбу тугмани 1,5 секунддан ошиқ вақт босиб ушлаб тулинг)
9. FM антенна
10. Кейинги трекка ўтиш тугмаси (олдинга тез ўтказиш учун ушбу тугмани 1,5 секунддан ортиқ босиб ушлаб тулинг).
11. Ишлаш ҳолатини ўзгартириш тугмаси (RADIO, OFF, MP3/CD)
12. Овоз баландлигини ўзгартириш мурвати – VOLUME+
13. Динамиклар
14. MMC/SD хотира карталарини улаш ўрни.
15. Суяқ кристалл дисплей (FM / AM частотаси ва жиҳоз айни дам қайси ҳолатда ишлаётганлигини кўрсатади).
16. Олисдан бошқарув пултидан келадиغان сигналларни қабул қилиш ўрни
17. USB улаш ўрни
18. Радиостанцияларни топиш ва тўғрилаш тугмаси TUNING
19. Диапазонни ўзгартириш тугмаси (FM. ST/ FM/AM)
20. Батарея солинадиган бўлма қопқоғи
21. Электр тармоғига улаш ўрни
22. Стерео режимда ишлаш индикатори FM ST
23. Кўтариш дастаги

Олисдан бошқариш пулти

24. Дастурлаш ва дастурга киритилган трекларни кўриб чиқиш тугмаси PROGRAM
25. Трекларни/жилдларни танлаш папкаси: -10/FOL- +10/FOL+
26. PLAY/PAUSE (▶ ||) / USB тугмаси
27. Олдинга трекка ўтиш/орқага қайтариш тугмаси ◀/ ▶
28. Кейинги трекка ўтиш/олдинга ўтказиш тугмаси ▶/ ▶▶
29. Ишлашдан тўхтатиш/маълумот манбаасини танлаш тугмаси STOP/SD
30. Қайтариб эшиттириш/ихтиёрий тартибда эшитишга ўтказиш тугмаси REPEAT/RANDOM
31. Овоз баландлигини ўзгартириш тугмаси (радио эшитиш ҳолатида ишламайди)

Ишлатишдан олдин

Магнитолани қўтисидан олинг. CLOSE/OPEN тугмасини босиб, ишлатишдан олдин химоя ёрлигини чиқариб олинг.

Электрга улаш**Электр тармоғига улаш.**

Жиҳозни электр тармоғига улашдан олдин электр тармоғидаги кучланиш жиҳоз ишлайдиган кучланишга тўғри келиш-келмаслигини текшириб кўринг.

1. Магнитолани электрга улаш учун электр шнурининг бир учини улаш жойига (21) иккинчи учидеги вилкани эса розеткага уланг. Мурватни керакли ишлаш ҳолатига суриб қўйинг
2. Жиҳозни тўла ўчириш учун вилкасини розеткадан суғуриб олинг.

Эслатма: статик электр кучи жиҳоз ишлашига ҳалақит берадиган қувват пайдо бўлишига сабаб бўлиши мумкин. Бундай ҳолларда жиҳозни электрдан узинг ва шундан сўнг уни яна электрга уланг. Агар шунда ҳам муаммо бартараф бўлмаса яқинроқдаги хизмат марказига мурожаат қилинг.

Батареялардан қувват олиб ишлатиш

1. Магнитолани электрдан узинг.
2. Кўрсаткич томондаги иккита ёлғични босиб магнитола орқасидаги асосий батареялар бўлмаси (20) қопқоғини очинг.
3. Батарея бўлмасига 8 дона UM-2/R 14/ C

батареясини жойланг (жиҳоз билан бирга қўшиб берилмайди).

4. Батарея бўлмаси (20) қопқоғини ёпинг

Олисдан бошқариш пултини ишлатиш

Олисдан бошқариш пултига 2 дона AAA туридаги батарея солинг (жиҳоз Билан қўшиб берилмайди).

Олисдан бошқариш пултини ишлатганда унинг инфрақизил датчигини магнитолангиздаги инфрақизил датчикка тўғрилаб қаратинг. Олисдан бошқариш пулти 5 метр жойдан яхши ишлайди. Олисдан бошқариш пулти яхши ишламай қолганда батареяларни текшириб кўринг ва зарур бўлганда уларни алмаштиринг.

Олисдан бошқариш пултидаги тугмалар магнитоладаги тугмалар билан бир хил ишлайди. Олисдан бошқариш пултини ҳарорат баланд, қуёш нури тўғри тушиб турадиган жойга қўйман. Акс ҳолда унинг ишлаши ёмонлашиши мумкин.

Диққат!

Батареялар оқиб кетиб жиҳоз бузилиши ёки шикастланиши мумкин. Шундай бўлмаслиги учун қуйида айtilган кўрсатмаларга амал қилиб ишланг:

- Батареяларни жиҳозда кўрсатилган манфий ва мусбат томонларга тўғрилаб жойланг;
- Ҳар хил турдаги батареяларни бирга ишлатманг.
- Агар кўп вақт ишлатмасангиз батареяларни бўлмадан олиб қўйинг.

АСОСИЙ ФУНКЦИЯЛАРИ

1. Мурватни бураб (11) керакли ишлаш ҳолатини танланг: MP3/CD, RADIO, OFF.
2. Овоз баландлигини керакли баландликка келтириш учун овоз баландлигини ўзгартириш мурватини (12) буранг.
3. Жиҳозни ишлатиб бўлгандан сўнг иш ҳолатини ўзгартириш тугмасини OFF ҳолатига қўйинг.

Диққат! Электр қувватини тежаш учун, жиҳозни ишлатмаган вақтингизда ишлаш ҳолати мурватини доим OFF ҳолатига қўйинг.

Радио станцияларни қабул қилиш

1. Ишлаш ҳолатини ўзгартириш мурватини RADIO ҳолатига қўйинг.
2. Диапазон ўзгартириш мурватини

бураб FM, AM или FM ST (FM стерео) диапазонларидан керагини танланг.

Овоз стерео усулда узатиладиган станция қабул қилинганда FM ST индикатори ёнади.

3. TUNING тугмасини бураб керакли радиостанцияни топинг.
4. FM диапазонида тўлқинни яхшироқ қабул қилиш учун антеннасини тўлиқ чиқариб уни керакли томонга қаратинг ва лозим бўлган бурчақда эгинг. AM диапазонидаги тўлқинларни қабул қилиш учун магнитоланинг ичига антенна ўрнатилган ва AM диапазонида тўлқин яхши қабул бўлиши учун жиҳознинг ўрнини бир неча ҳолатда ўзгартириш лозим.
5. Эшитиб бўлганингиздан сўнг ишлаш ҳолатини ўзгартириш мурватини OFF ҳолатига қўйинг ёки бошқа ишлаш ҳолатини танланг.

CD/MP3 дискларни ўқиш

Магнитолангиз Audio CD, MP3, CD-R, CD-RW туридаги дискларни ўқиш олади.

Ушбу жиҳоз компьютер дисклари ва CDi, VCD, DVD туридаги дискларни ўқимади.

Эслатма: Чанг тушмаслиги учун диск солинадиган бўлма қопқоғини ёпиқ сақланг.

Агар ўқилмаётган бўлса дискни бўлмадан доим чиқариб олиб қўйинг.

Эслатма: Ушбу жиҳоз MP3 форматда ёзилган кўп дискларни ўқиши мумкин.

Бироқ диск ёзилган вақтда ишлатилган дастурий белгилашлар сабаб баъзи дисклар ўқилмаслиги ҳам мумкин.

1. Ишлаш ҳолатини ўзгартириш тугмасини CD/MP3 ҳолатига қўйиб дискни ўқиш режимига ўтинг.
2. OPEN/CLOSE тугмасини босиб диск солинадиган бўлмани очинг. CD диск қўйиб бўлма қопқоғини ёпинг. Дискнинг ёрлик томони юқорига қилиб қўйилганлигини текшириб кўринг.
3. Диск ўқилиши учун ► || тугмасини босинг. Тўхтатиш учун ушбу тугмани яна бир марта босинг.
4. Диск ўқилишини тўхтатиб туриш учун ■ тугмасини босинг.
5. Диск ўқилаётган вақтда ►► ёки ◄◄ тугмаларини босиб кейинги ёки олдинги трекка ўтишингиз мумкин.

Эслатма: Диск қўйиш жойи очилганда ёки радио эшитишга ўтганда CD/MP3 дискларни

ўқиш автоматик равишда тўхтайд.

Трекни танлаш, олдинги ёки кейинги трекка ўтиш

Диск ўқилаётганда ёки ўқишдан тўхтатилганда ► ёки ◄ тугмаларини босиб ўзингиз ҳоҳлаган трекка ўтишингиз мумкин.

Кейинги трекка ўтиш учун ► тугмасини бир марта босасиз.

Олдинги трекка ўтиш учун эса ◄ тугмаси босилади.

Олдинга/орқага тез ўтказиш

Олдинга ёки орқага тез ўтказиш учун ► ёки ◄ тугмасидан керагини босинг. Тез ўтказилаётган вақтда овоз узилиб чиқади.

Жилдни танлаш

Керакли жилдни танлаш учун олисдан бошқариш пултидаги +10/FOL+ ёки -10/FOL- тугмасини 3 секунддан ортиқ босиб ушлаб туринг. Суюқ кристалли дисплейда жилдларнинг рақами кўрсатилади: F01→F02 ва ҳоказо. Суюқ кристалли дисплейда керакли жилднинг рақами кўринганда тугмани қуйиб юборинг.

Эшитиш ҳолатлари

Қайтариш/ихтиёрий тартибда ўқиш

Магнитола ёки олисдан бошқариш пултидаги REPEAT/RANDOM тугмасини кетма-кет босиб битта трекни, дискнинг ўзини ёки битта жилддаги қўшиқларни қайтариб ёки ихтиёрий тартибда эшитишингиз мумкин.

Эслатма: дастурланган трекларни эшитиш вақтида битта жилдни қайтариб эшитиш ҳолати йўқ бўлади.

Треклар ўқилишини дастурлаш

Треклар ўқилишини хоҳлаган тартибда дастурлашингиз мумкин (кўпи билан 99 та бўлади). Бунинг учун қуйидаги амални бажариш лозим бўлади:

1. Диск ўқилиши тўхтаганда PROGRAM тугмасини бир марта босинг. Суюқ кристалл дисплейда дастурланаётган трекнинг рақами «P-01» кўринади.
2. ► ёки ◄ тугмаларини босиб керакли трекни танланг. Танланган трекни сақлаб қўйиш учун PROG тугмасини босинг.
3. Кейинги трекларни дастурга киритиш учун 1-ва 2- амалларни қайтариб бажаринг.

4. Танланган трекни эшитиш учун PLAY/PAUSE/USB тугмасини босинг.
5. Дастурга киритилган трек ўқилишини бекор қилиш учун STOP тугмасини босинг. Дастурга киритилган трекларни ўқишни тўхтатиш учун STOP тугмасини яна бир марта босинг.

USB воситаси ёки SD/MMC картадаги MP3 файлларни ўқиш

Диск ўқилиши ҳолатида турганда PLAY/PAUSE/USB тугмасини 1,5 секунддан ошиқ босиб ушлаб туринг, магнитола USB ҳолатида ишлашга ўтади. Суюқ кристалли дисплейда «- - -» аломати кўринади. Диск ўқилиши ҳолатига ўтиш учун эса ушбу тугмани яна 1,5 секунд давомида босиб ушлаб турасиз.

SD/MMCдан ўқиш ҳолатига ўтказиш учун STOP/SD тугмасини 1,5 секунддан ортиқ босиб ушлаб турасиз. Эшитиш учун PLAY тугмасини босинг. Ташқи манбаага тўғри уланган бўлса магнитола ундаги қўшиқларни ўқишга ўтади.

Ташқи воситаларни ўқиш ва уларни ишлатиш тартиби дискларни ўқиш ва ишлатиш тартиби билан бир хил. Жилдларнинг энг кўп миқдори 500 дона, трекларнинг энг кўп миқдори 999 бўлади.

Эслатма: Ушбу жиҳоз баъзи HDD ва MP3 плеерлар ва битрейти 256 Кбит/секунддан кам бўлган ташқи воситаларга ёзилган MP3 файлларни ўқимайди.

Эслатма: жиҳоз USB ҳолатдан SD/MMC ҳолатига ўтказилиб ташқи восита уланмаган бўлса суюқ кристалл дисплейда «no» ёзуви кўринади.

Ташқи восита уланган ҳолда жиҳозга диск қўйилмаган бўлса магнитола ташқи воситадан ўқий бошлайди.

НОСОЗЛИКЛАРНИ ТОПИШ ВА ТУЗАТИШ

Носозлик ёки халақит берилишининг сабаби жиҳозни нотўғри ишлатиш бўлади. Агар жиҳознинг бирор жойи носоздек кўринса қуйидаги жадвалга қараб унинг сабабини топишга ҳаракат қилиб кўринг.

Агар носозлиқни тузата олмасангиз таъмирлатиш учун хизмат марказларидан бирига ёки жиҳозни сотган дилерга мурожаат қилинг.

Носозлик	Бўлиши мумкин бўлган сабаби	Тузатиш йўли
Овоз чиқмаяпти	Овоз пасайтириб қўйилган Электр қуввати йўқ	Овозни баландроқ қилинг Жиҳоз электр қувватини текшириб кўринг.
Суюқ кристалл дисплей нотўғри ишляпти	Электрстатик қувват таъсир қилган	Жиҳозни ўчириб бир мунча муддан сўнг уни яна қайта ишлатинг.
FM ёки AM диапазонларида шовқин эшитилаяпти	Станция тўғриланмаган FM диапазонда: антенна чиқарилмаган AM диапазонда: жиҳоз тўлқин яхши қабул қилинадиган жойга қўйилмаган	Станцияни тўғриланг Антеннани чиқаринг Жиҳозни бошқа жойга олинг.
FM ёки AM диапазонда радио эшитилмаяпти	Мурват RADIO ҳолатига суриб қўйилмаган	Мурватни RADIO ҳолатига суриб қўйинг
Диск қўйилгани кўрсатилмаяпти/Диск ўқилмаяпти	Мурват дискни ўқиш ҳолатига қўйилмаган	Мурватни дискни ўқиш ҳолатига қўйинг
	Диск йўқ ёки нотўғри қўйилган	Диск тўғри қўйилганини текшириб кўринг. Дискнинг ёрлиқ томони юқорида бўлиши керак.
	CD-R дискка ҳеч нарса ёзилмаган ёки нотўғри қўйилган	Ёзилган CD-R дискни ишлатинг
	Оптик тизимга нам теккан бўлиши мумкин	Бир оз кутиб туринг
Баъзи трекларни эшитиб бўлмаяпти	Диск тирналган ёки кир бўлган	Дискни юмшоқ мато билан артинг, тирналган дискларни ишлатманг.
Диск қўйилган лекин треклар ўқилмаяпти	Диск нотўғри қўйилган	Диск тўғри қўйилганини текшириб кўринг. Дискнинг ёрлиқ томони юқорида бўлиши керак.
	Диск тирналган ёки кир бўлган	Дискни юмшоқ мато билан артинг, тирналган дискларни ишлатманг.
	Диск формати тўғри келмайди.	Керакли форматдаги дискларни ишлатинг.
USB восита ўқилмаяпти	Жиҳоз USB воситадан ўқиш ҳолатига қўйилмаган	Жиҳозни USB воситадан ўқиш ҳолатига қўйинг.
	USB восита уланмаган ёки унда MP3 файллар йўқ.	USB восита улангани ва унда MP3 файллар борлигини текшириб кўринг.
	Овоз узилиб чиқаяпти	Воситада 256 Кбит/секунддан ортиқ битрейтдаги MP3 файллар мавжуд.
Ҳотира картаси ўқилмаяпти	Картадан ўқиш ҳолатига қўйилмаган	Ҳотира картасидан ўқиш ҳолатига қўйинг.
	Карта киритилмаган ёки картада MP3 файллар йўқ.	Карта улаш жойига киритилгани ва унда MP3 файллар борлигини текшириб кўринг.
	Овоз узилиб чиқаяпти	Воситада 256 Кбит/секунддан ортиқ битрейтдаги MP3 файллар мавжуд.

ЎЗБЕК

Тўпلامга кирадиган воситалар:

Магнитола – 1 дона

Электр шнури – 1 дона

Олиسدан бошқариш пулти – 1 дона

Техник хусусиятлари

Ишлаши учун лозим бўладиган электр кучи	220 -230 В, ~50 Гц
Батарейадан ишлаши (жиҳозга қўшиб берилмайди):	
Магнитола	8 дона R14/С батареяси
Олиسدан бошқариш пулти	ААА туридаги 2 дона батарея
Улчами мм	302x178x138
Чиқиш қуввати (ном)	1,5 Вт x 2, THD 10%
Динамиклар	8 Ом x 2
Диск қўйилиши усули	Юқоридан
CD	
Частоталар доираси	100 Гц – 10 кГц
Сигнал/шовқин нисбати	60 дБ
THD	< 0,5 %
FM	
Частота диапазоли	64 – 108 МГц
Оралиқ частота	10,7 МГц
Антенна	телескопсимон
AM	
Частота диапазоли	540 – 1700 кГц
Оралиқ частота	455 кГц
Антенна	Ички, ферритли

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз дизайни ва хусусиятларини олдиндан огоҳлантирмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш муддати 3 йилдан кам эмас

Электрон ва электр техникаси жиҳозларини чиқитга чиқариш қоидалари (Чиқиндиларни ажратиш тизими ишлайдиган Европа Иттифоқи ва бошқа Европа давлатларида амал қилади).



Ушбу аломат электрон ва электр техникаси буюмлари ишлаш муддати тугаганидан сўнг бошқа маиший ахлатдан алоҳида қилиб чиқитга чиқарилиши кераклигини билдиради. Эски жиҳозларни тўғри чиқитга чиқариш атроф муҳитга етадиган зарар олдини олади. Бу борада тўлароқ маълумот олиш учун чиқитга чиқариш ишлари билан шуғулланадиган ташкилот ёки маҳсулот сотиб олинган дўконга мурожаат қилинг.

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида ҳудудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шarti ҳисобланади.



Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айtilган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

